European Asylum Support Office

EASO gairės dėl Dublino procedūros: veiklos standartai ir rodikliai

EASO praktinių vadovų rinkinys

2020 m.

SUPPORT IS OUR MISSION

European Asylum Support Office

EASO gairės dėl Dublino procedūros: veiklos standartai ir rodikliai

EASO praktinių vadovų rinkinys

2020 m.

SUPPORT IS OUR MISSION

Atsakomybės apribojimas

Šio vertimo kokybės nepatikrino kompetentingos nacionalinės institucijos. Jei manote, kad vertimas neatitinka nacionalinio lygmens terminologijos, prašome kreiptis į EASO.

Nei EASO, nei jokie jo vardu veikiantys asmenys nėra atsakingi už tai, kaip naudojama šiame leidinyje pateikta informacija.

Liuksemburgas: Europos Sąjungos leidinių biuras, 2020

Print	ISBN 978-92-9485-462-9	doi:10.2847/54075	BZ-04-19-320-LT-C
PDF	ISBN 978-92-9485-465-0	doi:10.2847/28163	BZ-04-19-320-LT-N

© Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO), 2020

Leidžiama atgaminti nurodžius šaltinį.
Naudoti ar atgaminti nuotraukas ir kitą medžiagą, kurios autorių teisės nepriklauso Europos Sąjungai, galima tik gavus teisių turėtojų leidimą.

Turinys

Santrumpų sąrašas ... 5

Įvadas ... 6

- **Gairių struktūra ir forma** ... 9
- **Teisinė sistema** ... 9
- **Kaip skaityti šias gaires** ... 10
- **Terminologija** ... 11

Bendrieji principai ... 12

1. Procedūrinės garantijos, teikiamos asmenims, kuriems taikoma Dublino procedūra ... 13

- Konfidencialumas ... 13
- Informacijos teikimas ... 13
- Kalba ... 15
- Supratimas ... 15
- Naujos informacijos pateikimas ir vertinimas ... 16

2. Galimos Dublino bylos nustatymas ... 17

- Sistema EURODAC ... 17
- Vizų informacinės sistemos (VIS) duomenų bazė ... 19
- Suinteresuotajam asmeniui priklausantys dokumentai ... 20
- Asmeninis pokalbis ... 21

3. Prašymas pateikti informaciją ... 23

4. Atsakomybės vertinimas ... 25

- Informuotumas ir mokymas ... 25
- Išsamus dokumentų rinkinys ... 25
- Leidimas pateikti įrodymus ir jų vertinimas ... 26

5. Prašymo atsiimti ir (arba) perimti savo žinion siuntimas ... 27

- Laiku pateikti prašymai ... 27
- Tiesioginių ir netiesioginių įrodymų įtraukimas ... 27
- Naudojimasis sistema „DubliNet“ siunčiant prašymus atsiimti ir (arba) perimti savo žinion ... 28

6. Atsakymas į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion ... 29

- Laiku pateikti atsakymai ... 29
- Aiški ir nedviprasmiška formuluotė ... 29
- Naudojimasis sistema „DubliNet“ atsakant į prašymus atsiimti ir (arba) perimti savo žinion ... 30
- Teigiami atsakymai ... 30
- Netiesioginis pritarimas ... 30
- Neigiami atsakymai ... 31
- Pakartotinio nagrinėjimo procedūra ... 31

7. Nelydimi nepilnamečiai ... 33

- Vaiko interesai ... 33
- Atstovo skyrimas ... 33
- Šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių paieška ... 34

8. Išlaikomi asmenys ir diskrecinės išlygos ... 37

- Priklausomumas ... 37
- Diskrecinės išlygos ... 37
- Perdavimo sustabdymas ... 38

9. Asmenys, kurie nėra prašytojai ... 39
Palyginimas sistemoje EURODAC ... 39
10. Pranešimas apie sprendimą dėl perdavimo ir teisių gynimo priemonės ... 40
Prieš pateikiant pranešimą ... 40
Laiku pateiktas pranešimas ... 40
Teisių gynimo priemonės ... 41
Pranešimas apie stabdomąjį poveikį turinčius apeliacinius skundus ... 41
11. Sulaikymas ... 42
12. Perdavimas ... 43
Tvarka ... 43
Atvykimo laikas ir vietos ... 43
Pranešimai apie perdavimą ... 44
Naudojimasis sistema „DubliNet“su perdavimu susijusiai informacijai perduoti ... 44
Šeimų perdavimas ... 45
Lankstumas perdavimo atveju ... 45
Klaidingi perdavimai ... 46
Sėkmingi perdavimai ... 46
Savanoriški perdavimai ... 46
Priedas. Veiklos standartų ir rodiklių suvestinė lentelė ... 48

Santrumpų sąrašas

BEPS	Bendra Europos prieglobsčio sistema
EASO	Europos prieglobsčio paramos biuras
ES	Europos Sąjunga
ESTT	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas
EURODAC II reglamentas	2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 603/2013 dėl Eurodac sistemos pirštų atspaudams lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su Eurodac sistemos duomenimis ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra
EŽTT	Europos Žmogaus Teisių Teismas
Įgyvendinimo reglamentas	2003 m. rugsėjo 2 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1560/2003, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 343/2003, nustatančio valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio vienoje iš valstybių narių pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus, taikymo taisykles, su pakeitimais, padarytais 2014 m. sausio 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 118/2014
PPD	2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/32/ES dėl tarptautinės apsaugos suteikimo ir panaikinimo bendros tvarkos (nauja redakcija)
PSD	2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/33/ES, kuria nustatomos normos dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo (nauja redakcija)
PTC	Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija (2000/C 364/01)
Reglamentas „Dublinas III“	2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija)
UNHCR	Jungtinių Tautų vyriausiasis pabėgėlių reikalų komisaras
Valstybės narės	Europos Sąjunga ir asocijuotosios valstybės, taikančios reglamentą „Dublinas III“
VIS	Vizų informacinė sistema, sukurta 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimu (EB) Nr. 512/2004 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo ir apibrėžta 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamente (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių

Įvadas

Bendroji informacija

Nuo 1997 m. rugsėjo 1 d. valstybės narės taiko vadinamąją Dublino procedūrą, skirtą nustatyti, kuri valstybė narė yra atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą. Ši sistema buvo dukart iš esmės peržiūrėta ir galiausiai priimtas dabartinis reglamentas „Dublinas III“([1]). Ilgainiui kilo nemažai su Dublino procedūra susijusių problemų ir tai nulėmė dabartinę padėtį.

> *Europos Komisijos Europos migracijos darbotvarkėje nurodyta, kad „atsakomybės nagrinėti prieglobsčio prašymus paskirstymo mechanizmas (Dublino sistema) neveikia taip, kaip turėtų“.([2]) Komunikate nurodytos konkrečios srity, kuriose valstybės narės turi dėti daugiau pastangų, kad visapusiškai įgyvendintų reglamentą „Dublinas III“. Visų pirma, komunikatu stiprinamas valstybių narių poreikis didinti perdavimų skaičių ir nuosekliai taikyti nuostatas, susijusias su šeimos susijungimo procedūromis.*
>
> *Per pastaruosius kelerius metus paskelbta keletas ataskaitų apie tai, kaip įgyvendinamas reglamentas „Dublinas III“. Šiuose tyrimuose apžvelgiama praktika ir paaiškinami dabartiniai sistemos uždaviniai. Reglamento „Dublinas III“ įgyvendinimo vertinimą([3]) parengė Europos Komisija ir jame pateikiama išsami Dublino reglamento praktinio įgyvendinimo analizė. Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro tyrime „Palikti nežinioje: UNHCR tyrimas dėl reglamento „Dublinas III“ įgyvendinimo“([4]) nagrinėjama, kaip taikomas reglamentas „Dublinas III“, ir vertinama, kokiu mastu taikomos reglamente nustatytos procedūros, apsaugos priemonės ir garantijos. Tyrime taip pat analizuojamas tikslas greitai nustatyti valstybę narę, atsakingą už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą pagal reglamente nustatytus kriterijus. Vienoje naujausių nuolat rengiamų Europos pabėgėlių ir tremtinių tarybos ataskaitų dėl Dublino reglamento įgyvendinimo([5]) pateikiami 2018 m. duomenys.*

Kokiu tikslu buvo parengtos šios gairės?

Dublino sistemoje nustatyta aiški bendra procedūrinė praktika. Tačiau, atsižvelgiant į nacionalinės teisės aktų ir organizacinės struktūros skirtumus, taikant reglamentą taikoma skirtinga nacionalinė praktika. Dublino procedūros įgyvendinimas valstybėse narėse skiriasi, todėl kyla nemažai sunkumų. Būtent todėl ir buvo parengtos šios gairės.

Taigi šiomis gairėmis siekiama padėti valstybėms narėms suderintai taikyti galiojančias teisės nuostatas. Šiose gairėse nesiekiama apžvelgti Dublino sistemos įgyvendinimo Europos Sąjungoje ir asocijuotosiose šalyse (ES+).

Kaip buvo parengtos šios gairės?

2016 m. rugsėjo mėn. EASO paskelbė pirmąsias gaires dėl priėmimo sąlygų standartų ir rodiklių. Šiose gairėse toliau remiamasi 2016 m. nustatyta metodika. Šios gairės rengiamos pagal Europos prieglobsčio paramos biuro (EASO) parengtą kokybės matricos metodiką. Gaires parengė darbo grupė, sudaryta iš valstybių narių ekspertų iš Airijos, Nyderlandų, Rumunijos, Švedijos ir Vokietijos. Vėliau konsultuotasi su Europos Komisija, Jungtinių Tautų vyriausiuoju pabėgėlių reikalų komisaru ir Europos pabėgėlių ir tremtinių taryba. Prieš galutinai patvirtinant gaires, konsultuotasi su EASO Dublino skyrių tinklu, o jas oficialiai patvirtino EASO valdyba.

([1]) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija).

([2]) Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos migracijos darbotvarkė“, Briuselis, COM(2015) 240, 2015 m. gegužės 13 d., III.3 skyrius, p. 13.

([3]) Komisijos galutinė ataskaita dėl reglamento „Dublinas III“ įgyvendinimo vertinimo, 2016 m. kovo 18 d.

([4]) UNHCR, Palikti nežinioje: UNHCR tyrimas dėl reglamento „Dublinas III“ įgyvendinimo (angl. *Left in Limbo: UNHCR study on the implementation of the Dublin III Regulation)*, 2017 m. rugpjūčio mėn.

([5]) Europos pabėgėlių ir tremtinių taryba, Dublino reglamento įgyvendinimas 2018 m., Prieglobsčio informacijos duomenų bazė, 2019 m. kovo mėn.

Koks šių gairių tikslas?

Šios gairės parengtos taip, kad jas būtų galima panaudoti įvairiais tikslais:

- politiniu lygmeniu jos naudojamos kaip priemonė **nacionalinei procedūrai**, susijusiai su reglamento „Dublinas III“ taikymu, **stiprinti arba toliau tobulinti**;
- veiklos lygmeniu jomis gali naudotis atitinkamų institucijų vadovai, kad būtų **užtikrintas tinkamas pagrindinių reglamento „Dublinas III“ nuostatų įgyvendinimas ir remiamos proceso tobulinimo** iniciatyvos bei darbuotojų mokymas;
- gairėmis gali būti **remiamasi kuriant stebėsenos sistemas ir atliekant nacionalinių procedūrų**, susijusių su prieglobsčio procedūros sistemų kokybe, **įsivertinimus**.

Bendras šių gairių tikslas – padėti valstybėms narėms įgyvendinti pagrindines reglamento „Dublinas III“ nuostatas, siekiant užtikrinti paprastesnį taikymą ir taip sustiprinti bendrą Europos prieglobsčio sistemą (BEPS).

Šiuo dokumentu siekiama pateikti gaires, kaip įgyvendinti reglamento „Dublinas III“ teisės nuostatas. Tai priemonė, skirta padėti valstybių narių institucijoms **Dublino skyrių techninės veiklos** srityje. Šios gairės taip pat naudojamos kaip **įsivertinimo priemonė**.

Kas yra veiklos standartas?

Šiose gairėse formuluojami visuotinai pripažinti veiklos standartai ir rodikliai, skirti tinkamai ir veiksmingai įgyvendinti reglamentą „Dublinas III“. Standartais ir rodikliais siekiama padėti atlikti įsivertinimo procedūrą ir jie nėra teisiškai privalomi įpareigojimai.

Šiose gairėse aptariami veiklos standartai, kuriais remiamas teisinių standartų ar nuostatų įgyvendinimas. Į šį dokumentą įtraukti veiklos standartai taip pat grindžiami jau esama praktika, kurią galima rasti ES. Veiklos standartai atitinka įvairių taikomų reglamentų teisės nuostatas, kad būtų aiškiai atskirti veiklos standartai ir teisiniai standartai. Tais atvejais, kai taikomos paties reglamento „Dublinas III“ nuostatos, šios nuostatos kai kuriuose šių gairių punktuose buvo įtrauktos kaip standartas. Šiomis gairėmis siekiama suformuluoti visuotinai pripažintus standartus ir rodiklius, kuriuos būtų galima pasiekti visose valstybėse narėse, taip pat parengti gerosios patirties pavyzdžius.

Valstybės narės, vykdydamos Dublino procedūrą, gali nustatyti arba toliau taikyti palankesnes gaires nei tos, kurios įtrauktos į šias gaires. Šio dokumento jokiomis aplinkybėmis nereikėtų vertinti kaip raginimo taikyti žemesnius galiojančius standartus, jis veikiau turėtų būti suprantamas kaip paskata užtikrinti jame nustatytus minimalius rodiklius.

Kokia šių gairių taikymo sritis?

Teritorinė taikymo sritis

Atsižvelgiant į reglamentą „Dublinas III“, šios gairės skirtos **32 ES+ šalims** (valstybėms narėms), taikančioms Dublino sistemą.

Subjektinė taikymo sritis

Atsižvelgiant į reglamentą „Dublinas III“, šios gairės taikomos **tarptautinės apsaugos prašytojams**. Skaitytojas turi turėti omenyje, kad reglamentas „Dublinas III“ taip pat taikomas asmenims, kurie nepateikė naujo prašymo valstybėje narėje, kurioje jie yra, tačiau anksčiau paprašė prieglobsčio kitoje valstybėje narėje (toliau – asmenys, kurie nėra prašytojai).

Šių gairių taikymo srities aspektai

Į gairių teminę taikymo sritį įtrauktos tam tikros pagrindinės reglamento „Dublinas III“ nuostatos. Gairės parengtos laikantis tikslios Dublino bylos darbo eigos. Šiomis gairėmis siekiama apimti visus Dublino procedūros etapus nuo Dublino bylos nustatymo iki perdavimo momento.

Konkrečiai dokumente daugiausia dėmesio skiriama pagrindiniams bendriesiems principams ir procedūrinėms garantijoms, kurių reikia laikytis vykdant Dublino procedūrą. Nuostatos nustatomos atsižvelgiant į darbo eigą, ypatingą dėmesį skiriant nelydimiems nepilnamečiams, išlaikomiems asmenims ir asmenims, kurie nėra prašytojai.

Prireikus į tam tikrus veiklos standartus įtrauktos konkrečios nelydimiems nepilnamečiams skirtos priemonės. Tačiau šiose gairėse nepateikiamas išsamus veiklos standartų rinkinys, kuriuo būtų užtikrinama, kad vykdant Dublino procedūrą būtų atsižvelgiama į vaikų interesus. Vaikų interesų prieglobsčio procedūrose apžvalga pateikiama *EASO praktiniame vadove dėl vaiko interesų užtikrinimo*.

Į šių gairių taikymo sritį (informavimas, konsultavimas, prieinamumas) patenka galimybė pasinaudoti **apeliacinio skundo teikimo procedūra**. Tačiau pačios apeliacinio skundo teikimo procedūros organizavimas neįtrauktas.

Rodikliai aptariami įvairiuose šių gairių skirsniuose, taip siekiant įvertinti, ar imtasi tinkamų priemonių, kad būtų atsižvelgta į specialiąsias aplinkybes. Be to, šiose gairėse specialiųjų poreikių turinčių prašytojų poreikiai išsamiai nenagrinėjami. Atsižvelgiant į specializuotą temos pobūdį, į šias gaires **sveikatos patikrinimai** neįtraukiami. Daugiau informacijos apie pažeidžiamoms grupėms priklausančius asmenis pateikiama *EASO specialiųjų poreikių turinčių asmenų nustatymo priemonėje*.

Reikėtų laikyti, kad šios gairės – tai tolesnis žingsnis stengiantis palengvinti tam tikrų reglamento „Dublinas III“ nuostatų taikymą. Šiose gairėse aptarti ne visi į reglamento taikymo sritį patenkantys aspektai. Dokumente *EASO praktinis vadovas dėl reglamento „Dublinas III“: pokalbis ir įrodymų vertinimas* apžvelgiama Dublino procedūra ir jos praktinis taikymas, atsižvelgiant į pokalbį pagal Dublino reglamentą, informacijos teikimą ir turimų įrodymų vertinimą pagal Dublino procedūrą.

Šiose gairėse neskiriama daug dėmesio tarptautinės apsaugos prašymo parengimo, registravimo ir pateikimo procedūroms. Tai paaiškinta dokumente *EASO gairės dėl prieglobsčio procedūros: veiklos standartai ir rodikliai*.

Gairės parengtos siekiant užtikrinti tinkamą Dublino procedūros veikimą. Į šių gairių taikymo sritį nepatenka **krizę** sudarančios aplinkybės, kai reglamento „Dublinas III“ taikymui gali kilti pavojus dėl pagrįstos rizikos, kad valstybės narės prieglobsčio sistemai bus daromas ypatingas spaudimas, ir (arba) dėl valstybės narės prieglobsčio sistemos veikimo problemų, kaip aprašyta Dublino reglamento 33 straipsnyje.

Kas turėtų naudotis šiomis gairėmis?

Gairės visų pirma skirtos:

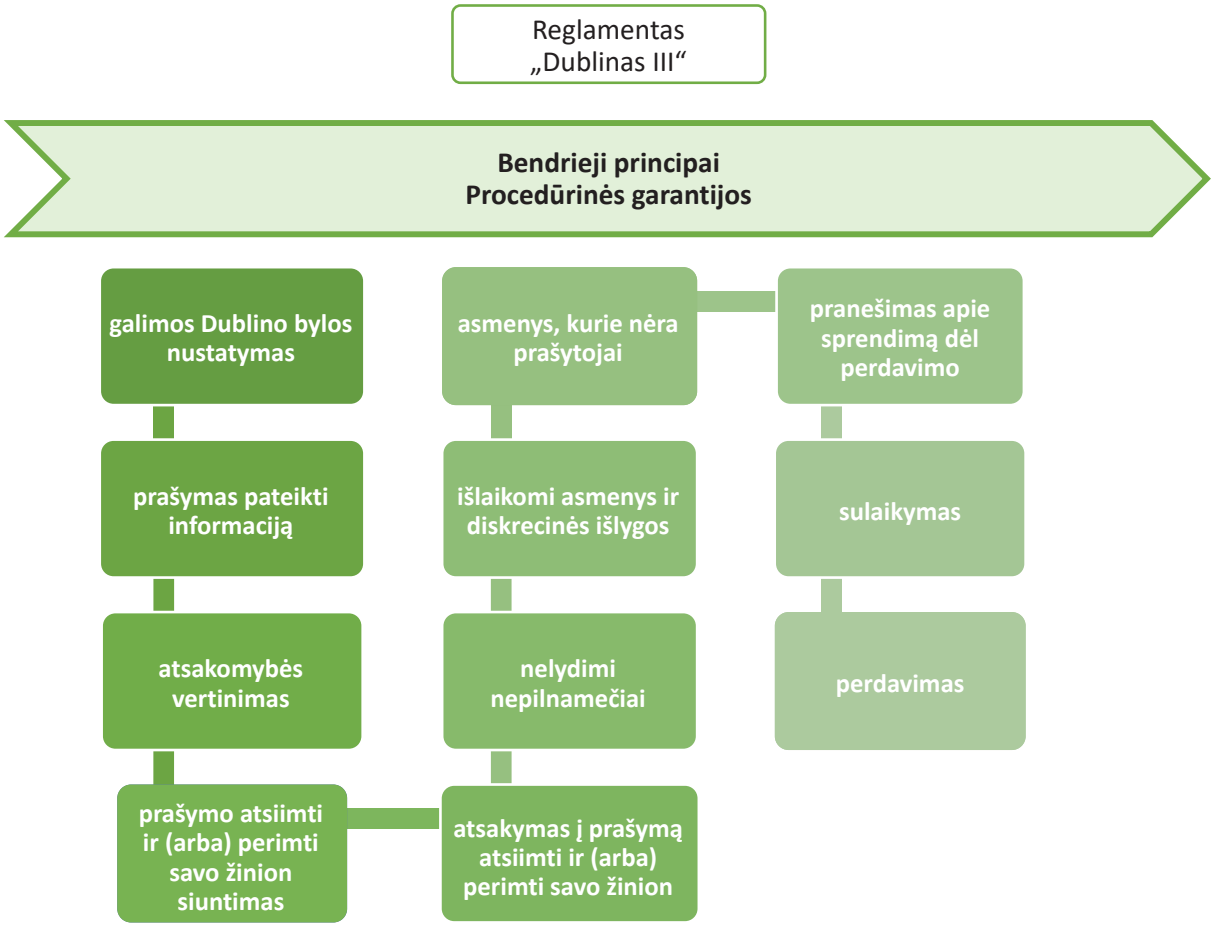
- politikos formuotojams arba sprendimus priimantiems asmenims politikos lygmeniu, kurių sprendimai gali turėti įtakos nacionalinei procedūrai;
- atitinkamos (prieglobsčio) institucijos vadovams, atsakingiems už reglamento „Dublinas III“ tinkamo įgyvendinimo užtikrinimą ir galintiems inicijuoti proceso tobulinimą institucijoje;
- darbuotojams, atsakingiems už kokybės užtikrinimą atitinkamoje institucijoje.

Šiomis gairėmis siekiama padėti politikos formuotojams, atitinkamos institucijos vadovams, kad jie galėtų naudotis gairėmis kaip kokybės užtikrinimo stebėsenos sistema, padėti jiems priimti reikiamus sprendimus siekiant patobulinti procesą ir užtikrinti atitiktį standartams, taip pat įvertinti tolesnių pokyčių Dublino skyriuje poreikį.

Politikos formuotojai ir vadovai gali nuspręsti pateikti šį dokumentą už bylą atsakingiems nacionalinių institucijų darbuotojams, kad jie galėtų geriau suprasti bendrą Dublino procedūros organizavimą.

Gairių struktūra ir forma

Dokumentas pradedamas įvadu, kuriame paaiškinamas gairių rengimo procesas, taip pat apžvelgiamas jų tikslas ir taikymo sritis. Po jo pateikiamas trumpas skirsnis „Kaip skaityti gaires“, kuriame daugiausia dėmesio skiriama vartojamų sąvokų išaiškinimui, taip pat pateikiama gairių naudojimui apibūdinti skirtų pavyzdžių. Paskui dokumentas suskirstomas į dvylika skirsnių, kuriuose nagrinėjamos šios temos:



1 pav. Šiose gairėse aptariamų pagrindinių aspektų apžvalga.

Kiekviename skirsnyje pateikiami konkretūs bendri standartai. Kiekvienas standartas yra susietas su atitinkamais rodikliais, kurie padeda lengviau įvertinti, ar standarto laikomasi. Papildomą paaiškinimą rodiklį prireikus galima rasti skiltyje „Papildomos pastabos“.

Be to, priede pateikiama lentelė, kurioje apibendrinami visi šiame dokumente išvardyti standartai ir rodikliai. Tačiau ši lentelė turėtų būti aiškinama kartu su pagrindiniu dokumentu, kuriame pateikiami papildomi paaiškinimai (įvadinės pastabos, papildomos pastabos, geroji patirtis), galintys būti naudingi aiškinant gaires.

Teisinė sistema

Pagrindinė Dublino procedūros teisinė sistema nustatyta šiuose teisės aktuose:

Reglamente „Dublinas III“

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija)

Dublino įgyvendinimo reglamente

2003 m. rugsėjo 2 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1560/2003, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 343/2003, nustatančio valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio vienoje iš valstybių narių pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus, taikymo taisykles, su pakeitimais, padarytais 2014 m. sausio 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 118/2014([6])

EURODAC II reglamente

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 603/2013 dėl Eurodac sistemos pirštų atspaudams lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su Eurodac sistemos duomenimis ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (nauja redakcija)

Kaip skaityti šias gaires

	Pavyzdys	Paaiškinimas
STANDARTAS	**Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad apie sprendimą būtų pranešta per pagrįstą laikotarpį.**	**Veiklos standartas** yra visuotinai pripažinta praktika nustatyti sąžiningą ir efektyvią prieglobsčio procedūrą, kuria įgyvendinamos BEPS nuostatos. Veiklos standartas ne tik atspindi tai, kas jau buvo praktiškai įgyvendinta, juo taip pat nustatomas siekiamas tikslas. Veiklos standartai apima tris perspektyvas: suinteresuotojo asmens (sąžiningumo), atsakingo vadovo (efektyvumo) ir teisės aktų leidėjo (teisėtumo).
Rodiklis	Valstybių narių institucijos turi bylų valdymo sistemą arba atgalinio laiko skaičiavimo kalendorių, kad galėtų nustatyti terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų, ir taip užtikrintų, kad pranešimas apie perdavimą būtų pateiktas per nustatytą terminą.	**Rodiklis** – tai būdas, kurį taikant galima išmatuoti arba stebėti, kaip laikomasi standarto. Po kiekvienu standartu pateikti rodikliai turėtų būti suprantami kaip lygiaverčiai ir neturintys hierarchinio pranašumo.
Alternatyvūs rodikliai	1.a rodiklis. Jei suinteresuotasis asmuo neturi patarėjo teisės klausimais, valstybės narės institucija praneša asmeniui apie sprendimą kalba, kurią prašytojas supranta arba pagrįstai manoma, kad supranta. **ARBA** 1.b rodiklis. Jei suinteresuotasis asmuo turi patarėją teisės klausimais arba kitą patarėją, valstybės narės institucija gali nuspręsti pranešti apie sprendimą patarėjui teisės klausimais arba kitam patarėjui, atstovaujančiam asmeniui pagal nacionalinę praktiką.	Tais atvejais, kai atitiktį standartui galima įvertinti keliais skirtingais būdais, naudojami **alternatyvūs rodikliai**.

([6]) Suvestinę redakciją galima rasti čia.

Papildomos pastabos	Suinteresuotasis asmuo informuojamas apie atitinkamų ir (arba) svarbių dokumentų pateikimo terminus, jei procedūra dar nebaigta.	Žaliuose langeliuose pateiktose papildomose pastabose pabrėžiami konkretūs aspektai, į kuriuos reikia atkreipti dėmesį, konkrečios aplinkybės ar išimtys taikant standartus ir rodiklius. „Papildomų pastabų“ taikymas įvairiose valstybėse narėse gali skirtis.
Geroji patirtis	**Geroji patirtis, susijusi su ryšiais su Dublino skyriumi** Už Dublino bylas atsakinga kompetentinga institucija turi pagalbos numerį, kuriuo su Dublino atvejais susijusiais klausimais gali skambinti prieglobsčio institucijos, policijos ar kitų atitinkamų institucijų darbuotojai.	Mėlynuose langeliuose pateiktais gerosios patirties pavyzdžiais nurodoma praktika, kuri nebūtinai visuotinai pripažįstama standartu, tačiau valstybės narės raginamos į ją atsižvelgti savo nacionalinėse sistemose taikydamos veiklos standartus ir rodiklius. Gerosios patirties sąvoka nėra oficialaus vertinimo rezultatas; ji grindžiama dabartine kai kurių valstybių narių praktika.
EASO priemonės	***EASO praktinis vadovas dėl teisės pasinaudoti prieglobsčio procedūra*** Šiame vadove pateikiama informacija apie svarbiausias pirminio kontakto pareigūnų pareigas ir asmenų, kuriems gali būti reikalinga tarptautinė apsauga, teises pirminio kontakto aplinkybėmis. Šiame praktiniame vadove pirminio kontakto pareigūnams paaiškinama, kaip dirbti su vertėjais žodžiu ir kaip pasiekti geriausių įmanomų rezultatų tais atvejais, kai naudojamasi vertėjo žodžiu paslaugomis.	Pilkuose langeliuose pateikiamos nuorodos į atitinkamas esamas EASO priemones, pvz., mokymo modulius ir praktinius vadovus, kad skaitytojui būtų lengviau gauti papildomos informacijos, aktualios skaitymo medžiagos ar mokymo.

Terminologija

„Kompetentinga institucija“ arba „valstybės narės institucija“

Už šių standartų taikymą visų pirma atsako valstybių narių institucijos ir daugumą šiose gairėse pateiktų standartų pagal savo kompetenciją visų pirma turėtų taikyti nacionaliniai **Dublino skyriai arba už Dublino procedūros įgyvendinimą atsakingos kompetentingos institucijos**. Tačiau praktikoje migracijos institucijos ir sienos apsaugos pareigūnai, be kita ko, taip pat dažnai dalyvauja Dublino procedūroje.

Kai kurios šio dokumento nuostatos nebūtinai yra svarbios Dublino procedūrą vykdančiai institucijai, o veikiau yra pirmo kontakto pareigūnų (pvz., policijos, pasienio policijos, sienos apsaugos pareigūnų, registracijos pareigūnų ir t. t.) užduotys. Kiekvienu atveju gairėse bus daroma nuoroda į **„valstybės narės instituciją“** arba **„kompetentingą instituciją“**, papildomai nenurodant, ar tai yra policija, priėmimo institucija, ar Dublino institucija. Skaitytojas turi aiškinti veiklos standartus atsižvelgdamas į nacionalines aplinkybes ir atitinkamai išversti procedūrinius aspektus.

Suinteresuotasis asmuo

Reglamentas „Dublinas III“ taip pat taikomas asmenims, kurie nepateikė naujo prašymo valstybėje narėje, kurioje jie yra, tačiau anksčiau paprašė prieglobsčio kitoje valstybėje narėje (toliau – asmenys, kurie nėra prašytojai). Dėl šios priežasties visame tekste vartojamas terminas „suinteresuotasis asmuo“.

Bendrieji principai

Taikant reglamentą „Dublinas III“ reikia laikytis tam tikrų **bendrųjų principų**.

Tai yra šie bendrieji principai:

- **Konfidencialumo principas**

  Per visą Dublino procedūrą už bylą atsakingi pareigūnai turi užtikrinti konfidencialumą. Bendraudamos tarpusavyje, valstybės narės visada turi naudotis elektronine ryšių sistema „DubliNet“, kad užtikrintų šifruotą saugų keitimąsi informacija, ypač perduodamos informaciją, kurioje yra prašytojo asmens duomenys.

- **Valstybių narių tarpusavio pasitikėjimas ir pagarba**

  Dublino sistema grindžiama valstybių narių tarpusavio pasitikėjimu ir pagarba. Remiantis 3 konstatuojamąja dalimi, visos valstybės narės laikosi *negrąžinimo* principo ir yra laikomos trečiųjų šalių piliečiams saugiomis šalimis.
  Valstybių narių bendradarbiavimas ir tarpusavio pasitikėjimas taip pat nurodomi reglamento „Dublinas III“ 22 konstatuojamojoje dalyje, kurioje kalbama apie „išankstinio įspėjimo apie prieglobsčio krizes, parengties joms ir jų valdymo proceso“ sukūrimą. Šioje išankstinio įspėjimo ir parengties sistemoje EASO atlieka svarbų vaidmenį ir, pasitelkdamas savo specialų tinklą, imasi priemonių, kad užtikrintų valstybių narių Dublino skyrių tarpusavio pasitikėjimą ir bendradarbiavimą.

- **Valstybės narės bendradarbiauja tarpusavyje Dublino procedūros metu ir teikia visą informaciją, kuri yra svarbi nustatant atsakingą valstybę narę**

  Siekdamos leisti greitai pasinaudoti prieglobsčio sistema, valstybės narės turi bendradarbiauti tarpusavyje, kad kuo greičiau nustatytų atsakingą valstybę narę. Bendradarbiavimas ypač svarbus tais atvejais, kai su vaikais susijusiose bylose nagrinėjamos šeimos susijungimo galimybės, siekiant nustatyti šeimos narių tapatybę.

- **Pirmiausia atsižvelgti į vaiko interesus**

  Reglamento „Dublinas III“ 13 konstatuojamojoje dalyje daroma nuoroda į Jungtinių Tautų vaiko teisių konvenciją([7]) ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją([8]), o 6 straipsnyje nustatyta, kad taikant reglamentą „Dublinas III“ pirmiausia turi būti atsižvelgiama į vaiko interesus. Reglamente „Dublinas III“ numatytos konkrečios procedūrinės garantijos vaikui, o šeimos ryšiai nurodyti kaip privalomi atsakomybės kriterijai.

- **Ieškoti šeimos susijungimo galimybių**

  Taikydamos reglamentą „Dublinas III“, valstybės narės turėtų stengtis suvienyti šeimos narius, išsaugoti šeimas ir nagrinėti valstybių narių teritorijoje esančių visų šeimos narių prašymus.

- **Teikti pirmenybę su vaikais susijusioms byloms**

  Svarbu teikti pirmenybę su vaikais susijusioms byloms ir imtis būtinų veiksmų siekiant kuo greičiau užtikrinti jiems galimybę pasinaudoti prieglobsčio sistema. Valstybės narės turėtų būti lanksčios šeimos susijungimo bylose ir siekti suvienyti vaiką su jo šeimos nariu, broliu ar seserimi arba giminaičiu.

- **Leisti prieglobsčio prašytojams greitai ir sąžiningai pasinaudoti prieglobsčio sistema**

  Reglamente „Dublinas III“ nustatyti griežti terminai ir aiškūs atsakomybės kriterijai padeda užtikrinti, kad prieglobsčio prašytojai galėtų greitai ir sąžiningai pasinaudoti prieglobsčio sistema. Jei nesilaikoma prašymo išsiuntimo arba atsakymo į prašymą termino, valstybė narė gali tapti atsakinga valstybe nare. Valstybės narės turėtų siekti sutrumpinti Dublino procedūras, kad būtų užtikrinta galimybė greitai pasinaudoti prieglobsčio procedūra.

- **Individualus, nešališkas ir objektyvus kiekvienos Dublino bylos vertinimas**

  Valstybės narės neturėtų nagrinėti bylų automatiškai, tinkamai neišnagrinėjusios kriterijų. Kiekvienas atvejis yra skirtingas ir kiekviena Dublino byla turėtų būti nagrinėjama atskirai, nešališkai ir objektyviai.

([7]) JT Generalinė Asamblėja, Vaiko teisių konvencija, Jungtinės Tautos, Sutarčių serija, 1 577 t., 1990 m. rugsėjo 2 d.

([8]) Europos Sąjunga, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija, 2012 m. spalio 26 d., 2012/C 326/02.

1. Procedūrinės garantijos, teikiamos asmenims, kuriems taikoma Dublino procedūra

Reglamentuose ir direktyvose, kurie kartu sudaro BEPS, numatytos priemonės ir nuostatos, kuriomis siekiama apsaugoti svarbiausius į BEPS taikymo sritį patenkančių asmenų interesus. Reglamente „Dublinas III“ numatytos procedūrinės garantijos atitinkamiems asmenims. Šiame skirsnyje aprašyti standartai, kuriuos galima nustatyti remiantis šiomis garantijomis.

Konfidencialumas

Reglamentas „Dublinas III“
39 straipsnis

1 STANDARTAS. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti bylų, kurioms taikoma Dublino procedūra, konfidencialumą.

1.1 rodiklis. Kompetentingos institucijos darbuotojai žino apie nacionalinius įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su Dublino procedūros konfidencialumu.

1.2 rodiklis. Duomenų bazės ir bylų dokumentavimo sistemos kiekvienoje valstybėje narėje yra saugios ir prižiūrimos pagal atitinkamus teisės aktus.

Papildoma pastaba. Šio rodiklio duomenų bazės apima, *inter alia*, Vizų informacinę sistemą (VIS), Šengeno informacinę sistemą II([9]) ir sistemą EURODAC, sistemą „DubliNet“, taip pat nacionalines bylų dokumentavimo sistemas.

1.3 rodiklis. Visa informacija, susijusia su atskirais prašytojais ir (arba) asmenimis, kurie nėra prašytojai, kompetentingos institucijos keičiasi tik naudodamosi sistema „DubliNet“.

1.4 rodiklis. Valstybės narės nesidalija bylos informacija su asmenimis, neturinčiais leidimo susipažinti su tokia informacija.

1.5 rodiklis. Pokalbiai su suinteresuotuoju asmeniu vyksta pakankamai įrengtose atskirose patalpose, kuriose užtikrinamas per pokalbį sakomų dalykų konfidencialumas.

Informacijos teikimas

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
4 straipsnis	X–XIII priedai

2 STANDARTAS. Suinteresuotajam asmeniui, pateikusiam prašymą valstybėje narėje, pateikiama visa svarbi procedūrinė informacija, visų pirma atitinkamas informacinis lapelis.

2.1 rodiklis. Valstybės narės institucija informaciją perduoda aiškiai, netechniškai ir ta kalba, kurią suinteresuotasis asmuo supranta arba pagrįstai manoma, kad supranta. Kompetentinga institucija užtikrina, kad suinteresuotasis asmuo suprastų pateiktą informaciją.

Papildoma pastaba. Remiantis reglamento „Dublinas III“ 4 straipsniu, minimalią informaciją, kuri turi būti pateikta suinteresuotajam asmeniui, *inter alia*, sudaro informacija apie reglamento „Dublinas III“ taikymą, informacija apie Dublino reglamento tikslus ir kito prašymo pateikimo kitoje valstybėje narėje pasekmes. Suinteresuotasis asmuo taip pat informuojamas apie atsakingos valstybės narės nustatymo kriterijus, asmeninį pokalbį ir galimybę pateikti informaciją apie šeimos narių buvimą, galimybę apskųsti sprendimą dėl perdavimo, tai, kad kompetentingos institucijos gali keistis duomenimis apie juos, ir teisę gauti su jais susijusius duomenis.

([9]) 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos sukūrimo, veikimo ir naudojimo.

2.2 rodiklis. Informacija teikiama atsižvelgiant į suinteresuotojo asmens specialiuosius poreikius ir individualias aplinkybes.

2.3 rodiklis. Valstybės narės institucija atitinkamame informaciniame lapelyje pateikia suinteresuotajam asmeniui informaciją apie reglamentą „Dublinas III“.

Papildoma pastaba

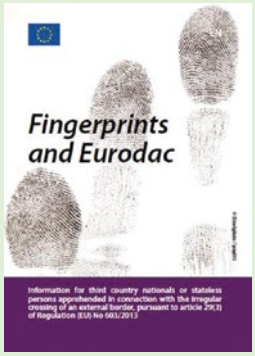
A informaciniame lapelyje tarptautinės apsaugos prašytojams pateikiama informacija apie Dublino sistemą, Dublino procedūros trukmę, pirštų atspaudų ėmimą ir atitinkamą nacionalinės institucijos įrašytą kontaktinę informaciją.

B informaciniame lapelyje pateikiama informacija asmenims, kuriems jau taikoma Dublino procedūra. Jame paaiškinama, kaip svarbu teikti informaciją apie kitoje valstybėje narėje gyvenančius šeimos narius arba priklausomybę nuo jų, taip pat sveikatos klausimais. Taip pat nustatyti skirtingi atsiėmimo ir perėmimo savo žinion procedūros terminai. Šiame dokumente pateikiama informacija apie apeliacinio skundo teikimo procedūrą ir atitinkamus nacionalinius apeliacinio skundo pateikimo terminus.

Vaikams, prašantiems tarptautinės apsaugos, turi būti pateiktas **nelydimiems nepilnamečiams skirtas informacinis lapelis**. Šiame informaciniame lapelyje vaikams suprantamu būdu paaiškinama, kokios informacijos reikia nacionalinėms institucijoms, kad jos galėtų ieškoti šeimos susijungimo galimybių. Informaciniame lapelyje aprašomi vaiko interesai, taip pat kalbama apie Dublino procedūrą. Dokumente taip pat paaiškintos pareigos ir teisės bei galimybės pateikti apeliacinį skundą.

Neteisėto išorės sienos kirtimo atveju asmeniui turi būti pateiktas informacinis lapelis „Informacija trečiųjų šalių piliečiams arba asmenims be pilietybės, sulaikytiems dėl neteisėto išorės sienos kirtimo“. Šiame informaciniame lapelyje pateikiama informacija apie pareigas, susijusias su pirštų atspaudų ėmimu ir sistema EURODAC.

Jei **nustatoma, kad asmuo neteisėtai yra valstybėje narėje**, tam asmeniui turi būti įteiktas informacinis lapelis „Informacija trečiųjų šalių piliečiams arba asmenims be pilietybės, kurie, kaip nustatyta, neteisėtai yra valstybėje narėje“. Informaciniame lapelyje paaiškinama, kad asmens pirštų atspaudai gali būti perduoti sistemai EURODAC paieškos tikslais, o ankstesnio prieglobsčio prašymo atveju bus taikoma Dublino procedūra. Šiuo atveju asmeniui taip pat turėtų būti pateiktas B informacinis lapelis.



Kalba

Reglamentas „Dublinas III“
5 straipsnio 4 dalis

3 STANDARTAS. Asmeninis pokalbis pagal Dublino reglamentą turi vykti kalba, kurią suinteresuotasis asmuo supranta arba pagrįstai manoma, kad supranta.

3.1 rodiklis. Valstybės narės institucija gali naudotis kvalifikuotų vertėjų žodžiu į visas paplitusias kalbas paslaugomis.

3.2 rodiklis. Suinteresuotojo asmens klausiama, ar per asmeninį pokalbį jis supranta vertėją. Jei, nepaisant visų parengiamųjų pastangų, atsakymas yra neigiamas, imamasi tinkamų priemonių šiam klausimui išspręsti.

Geroji patirtis, susijusi su vertėjų žodžiu paslaugomis

Valstybės narės naudojasi pagal nacionalinę teisę sertifikuotų vertėjų žodžiu, kurie reguliariai mokomi ir ugdomi dirbti su tarptautinės apsaugos prašytojais, paslaugomis.

Papildomos EASO priemonės, susijusios su atitinkamomis procedūrinėmis garantijomis šiame etape:

EASO vertėjų žodžiu mokymo modulis
Kasmet EASO rengia 20–25 valandų trukmės internetinius mokymo kursus vertėjams žodžiu, dirbantiems nacionalinėse prieglobsčio institucijose. Šiuo moduliu siekiama padėti vertėjams atlikti savo užduotis, iš esmės palengvinti tarptautinės apsaugos prašytojų, nacionalinių institucijų ir kitų susijusių suinteresuotųjų šalių komunikacijos procesą per visą prieglobsčio procedūrą.

EASO praktinis vadovas dėl teisės pasinaudoti prieglobsčio procedūra
Šiame vadove pateikiama informacija apie svarbiausias pirminio kontakto pareigūnų pareigas ir asmenų, kuriems gali būti reikalinga tarptautinė apsauga, teises pirminio kontakto aplinkybėmis. Šiame praktiniame vadove pirminio kontakto pareigūnams paaiškinama, kaip dirbti su vertėjais žodžiu ir kaip pasiekti geriausių įmanomų rezultatų tais atvejais, kai naudojamasi vertėjo žodžiu paslaugomis.

EASO praktinis vadovas dėl reglamento „Dublinas III“: pokalbis ir įrodymų vertinimas
Didelė šio vadovo dalis skirta pokalbiui su prašytoju. Vadove paaiškinami komunikacijos metodai ir naudojimasis vertėjų žodžiu paslaugomis, taip pat pokalbio pagal Dublino reglamentą tikslas. Šio praktinio vadovo priede „Sritys, kurias reikia išnagrinėti per pokalbį“ pateikiamos naudingos gairės, susijusios su asmeniniu pokalbiu pagal Dublino reglamentą ir įvairiais klausimais, kurie galėtų padėti už bylą atsakingiems pareigūnams nustatyti atsakingą valstybę narę. Praktiniame vadove taip pat paaiškinamos pareigos, susijusios su informacijos apie Dublino procedūrą teikimu.
Be to, paaiškinti pagrindiniai įrodymų vertinimo principai, įvairios tiesioginių ir netiesioginių įrodymų rūšys.

Supratimas

Reglamentas „Dublinas III“
5 straipsnis

4 STANDARTAS. Valstybės narės institucija užtikrina, kad suinteresuotasis asmuo suprastų per asmeninį pokalbį užduotus klausimus ir pateiktą informaciją.

4.1 rodiklis. Pokalbio pradžioje suinteresuotajam asmeniui paaiškinamas pokalbio tikslas ir aplinkybės.

4.2 rodiklis. Suinteresuotojo asmens klausiama, ar jis supranta pokalbio metu pateiktus klausimus ir informaciją.

Geroji supratimo tikrinimo patirtis

Už bylą atsakingas pareigūnas dokumentuoja ir klausimą, susijusį su vartojamos kalbos supratimu, ir pateiktą atsakymą.

4.3 rodiklis. Per pokalbį suinteresuotajam asmeniui suteikiama galimybė paaiškinti neatitiktis, prieštaravimus ir (arba) trūkstamus elementus.

4.4 rodiklis. Po pokalbio suinteresuotasis asmuo informuojamas ir jam suteikiama galimybė ištaisyti klaidas ir prireikus ištaisyti pareiškimus. Šie ištaisymai dokumentuojami.

4.5 rodiklis. Po pokalbio suinteresuotajam asmeniui ir (arba) teisiniam atstovui pateikiama rašytinė pokalbio santrauka.

Naujos informacijos pateikimas ir vertinimas

Reglamentas „Dublinas III“
4–5 straipsniai

5 STANDARTAS. Valstybės narės institucija užtikrina, kad suinteresuotasis asmuo galėtų pateikti atitinkamą informaciją savo byloje Dublino procedūros metu ir kad jis būtų informuotas apie teisę tai daryti.

5.1 rodiklis. Suinteresuotajam asmeniui suteikiama bendrojo pobūdžio informacija apie tai, kada ir kur siųsti su jo byla susijusius dokumentus ir informaciją.

Papildoma pastaba. Suinteresuotasis asmuo informuojamas apie atitinkamų ir (arba) svarbių dokumentų pateikimo terminus, jei procedūra dar nebaigta.

5.2 rodiklis. Suinteresuotasis asmuo gali pateikti kompetentingai institucijai svarstyti bet kokius prašymus ir patvirtinamuosius dokumentus, įskaitant medicinines išvadas.

5.3 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi procedūrą, pagal kurią už bylą atsakingas pareigūnas informuojamas apie bet kokią naują informaciją.

Reglamentas „Dublinas III“
7 straipsnio 2 dalis

6 STANDARTAS. Jei Dublino procedūros metu paaiškėja naujos informacijos, prireikus valstybės narės institucija atitinkamu procedūros etapu turėtų atsižvelgti į šią informaciją.

6.1 rodiklis. Valstybės narės institucija taiko procedūrą, kuria užtikrinama, kad suinteresuotasis asmuo arba kitas asmuo (pvz., atstovas) ar organizacija bylos nagrinėjimo metu galėtų pateikti naujos informacijos arba nurodyti pasikeitusias aplinkybes.

6.2 rodiklis. Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.

2. Galimos Dublino bylos nustatymas

Pirmasis Dublino procedūros etapas – nustatyti, kad byla yra Dublino byla. Todėl už bylą atsakingi pareigūnai turi nustatyti galimus Dublino rodiklius, kad išsiaiškintų, ar nagrinėjamam atvejui taikoma Dublino procedūra. Įprasta, kad skyrius ar institucija, galintys susidurti su galima Dublino byla, nėra tie, kurie galiausiai vykdys Dublino procedūrą. Todėl kai kurie iš toliau nurodytų standartų ir rodiklių, susijusių su Dublino bylos nustatymu, yra skirti visoms kompetentingoms institucijoms ir negali būti susiję tik su vienu Dublino skyriumi kiekvienoje valstybėje narėje.

Papildomos EASO priemonės galimai Dublino bylai nustatyti

EASO mokymo modulis, skirtas galimoms Dublino byloms nustatyti

Valstybių narių pareigūnams, kurie galbūt susidurs su galima Dublino byla, skirtas EASO mokymo modulis, padėsiantis jiems nustatyti, kaip toliau nagrinėti tas bylas ir perduoti jas Dublino skyriui. Šis mokymo modulis bus pradėtas naudoti 2020 m. sausio mėn.

7 STANDARTAS. Valstybės narės institucija, susidūrusi su galimomis Dublino bylomis, turi tinkamų priemonių Dublino bylai nustatyti.

7.1 rodiklis. Valstybės narės institucija turi prieigą prie sistemos EURODAC ir kitų atitinkamų duomenų bazių([10]), o tais atvejais, kai prieiga suteikiama, – prie VIS, kad galėtų nustatyti galimą Dublino bylą.

7.2 rodiklis. Kiekvienos valstybės narės institucijos specialus skyrius ar institucija paskiriami atsakingais už Dublino bylas ir Dublino procedūrą, kad Dublino bylas būtų galima perduoti šiai institucijai.

8 STANDARTAS. Valstybės narės institucijos darbuotojai, kurie susiduria su galimomis Dublino bylomis, turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir gali nustatyti galimą Dublino bylą bei perduoti ją toliau vertinti.

8.1 rodiklis. Kompetentingos institucijos darbuotojai, kurie pirmiausia susiduria su galima Dublino byla, žino apie reglamentą „Dublinas III“ ir iš esmės supranta, kokių požymių reikia ieškoti vertinant, ar reglamentas „Dublinas III“ yra taikytinas.

8.2 rodiklis. Kompetentingos institucijos darbuotojai, kurie pirmiausia susiduria su galima Dublino byla, žino, į ką kreiptis, kad gautų daugiau informacijos arba kad būtų pradėta galima Dublino procedūra; pageidautina, kad jie kreiptųsi į instituciją, atsakingą už Dublino procedūrą.

8.3 rodiklis. Nustačius Dublino bylą, taikoma nustatyta procedūra, pagal kurią byla perduodama institucijai, atsakingai už Dublino procedūros vykdymą.

8.4 rodiklis. Į reglamento „Dublinas III“ taikymo sritį patenkančios bylos perduodamos institucijai, atsakingai už kuo greitesnį Dublino procedūros vykdymą.

Geroji patirtis, susijusi su ryšiais su Dublino skyriumi

Už Dublino bylas atsakinga kompetentinga institucija turi pagalbos numerį, kuriuo su Dublinu susijusiais klausimais gali skambinti prieglobsčio institucijos, policijos ar kitų atitinkamų institucijų darbuotojai.

Sistema EURODAC

Duomenų bazės EURODAC naudojimas reglamentuojamas EURODAC II reglamentu. Tai yra bendras informacijos šaltinis Dublino bylai nustatyti. Kai asmuo prašo tarptautinės apsaugos, duomenų bazė leidžia valstybėms narėms matyti ankstesnius tarptautinės apsaugos prašymus kitose valstybėse narėse, perduotus sistemai EURODAC pagal EURODAC II reglamento 9 straipsnį. Sistema taip pat leidžia valstybėms narėms matyti įrašus apie neteisėtą

([10]) Tai apima nacionalines ir (arba) tarptautines duomenų bazes.

sienos kirtimą valstybėje narėje iš trečiosios šalies, įrašytus sistemoje EURODAC pagal EURODAC II reglamento 14 straipsnį.

Papildoma pastaba

Informacija, kurią valstybės narės saugo duomenų bazėje EURODAC, apima:

- ***Tarptautinės apsaugos suteikimą suinteresuotajam asmeniui***
  Remiantis EURODAC II reglamento 18 straipsniu, kai asmeniui suteikiama tarptautinė apsauga, tai turi būti pažymėta sistemoje EURODAC.
- ***Suinteresuotojo asmens perdavimą kitai valstybei narei***
  Atsižvelgiant į perdavimo teisinį pagrindą, remiantis EURODAC II reglamento 10 straipsnio a ir b punktais, atsakinga valstybė narė turi atnaujinti atitinkamą informaciją apie perdavimą arba persiųsti šią informaciją į sistemą EURODAC.
- ***Ar suinteresuotasis asmuo išvyko iš valstybių narių teritorijos***
  EURODAC II reglamento 10 straipsnio c punkte nurodyta, kad tuo atveju, kai suinteresuotasis asmuo išvyko iš valstybių narių teritorijos, data, kai asmuo išvyko iš teritorijos, turi būti atnaujinta sistemoje EURODAC. Jei asmuo išvyko iš valstybių narių teritorijos pagal sprendimą dėl išsiuntimo arba sprendimą grąžinti po to, kai buvo atsiimtas arba atmestas tarptautinės apsaugos prašymas, ši informacija taip pat turi būti atnaujinta sistemoje EURODAC pagal EURODAC II reglamento 10 straipsnio d punktą.
- ***Tai, kad valstybė narė prisiėmė atsakomybę už taikymą, taikydama diskrecinę išlygą***
  EURODAC II reglamento 10 straipsnio e punkte nustatyta pareiga atnaujinti sistemoje EURODAC įrašytų duomenų rinkinį, kai valstybė narė taiko diskrecinę išlygą (reglamento „Dublinas III“ 17 straipsnio 1 dalis).

Susitarta dėl toliau nurodytų naudojimosi duomenų baze EURODAC standartų ir rodiklių.

Reglamentas „Dublinas III“	EURODAC II reglamentas
20 straipsnio 2 dalis	9 straipsnio 1 dalis

9 STANDARTAS. Kai pateikiamas prieglobsčio prašymas, prašytojo pirštų atspaudai turi būti užregistruoti kaip priklausantys 1 kategorijai kuo greičiau ir per 72 valandas. Neteisėto atvykimo atveju pirštų atspaudai turi būti užregistruoti kaip priklausantys 2 kategorijai per 72 valandas nuo sulaikymo.

9.1 rodiklis. Kompetentinga institucija kiekvienoje valstybėje narėje gali patogiai naudotis pakankama įranga pirštų atspaudams paimti ir palyginti duomenų bazėje EURODAC netrukus po prieglobsčio prašymo pateikimo arba neteisėto atvykimo. Šie įrenginiai turėtų būti įrengti netoli prieglobsčio prašymo pateikimo vietos arba netoli neteisėto atvykimo nustatymo vietos.

9.2 rodiklis. Duomenų bazių rezultatai turėtų būti prieinami už Dublino procedūros vykdymą atsakingai nacionalinei institucijai netrukus po paieškos.

10 STANDARTAS. Jei atsakinga valstybės narės institucija nusprendžia atlikti paiešką sistemoje EURODAC (3 kategorijos paieška), o iš paieškos rezultatų matyti, kad reikėtų taikyti reglamentą „Dublinas III“, byla turėtų būti perduota už Dublino procedūrą atsakingai valstybės narės institucijai.

10.1 rodiklis. 3 kategorijos paiešką atliekančios nacionalinės institucijos darbuotojai turi pagrindinių žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir žino, kur kreiptis dėl tolesnės Dublino procedūros.

11 STANDARTAS. Paieškos sistemoje EURODAC rezultatai turėtų apimti visą iš sistemos EURODAC gautą informaciją, pvz., ankstesnį (-ius) neteisėto sienos kirtimo atvejį (-us), ankstesnį (-ius) prašymą (-us) arba tai, ar valstybė narė suteikė tarptautinę apsaugą, prašytojas buvo perkeltas į kitą valstybę narę arba kita valstybė narė taikė diskrecinę išlygą.

11.1 rodiklis. Valstybės narės institucija naudoja sistemingą rezultatų išdėstymą, kad galėtų iš karto perskaityti visą iš sistemos EURODAC gautą informaciją.

11.2 rodiklis. Informacija, gauta iš sistemos EURODAC, turėtų būti aiški ir lengvai suprantama visoms valstybėms narėms, kai yra įtraukiama į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.

12 STANDARTAS. Valstybės narės institucija turėtų reguliariai atnaujinti duomenų bazėje EURODAC esančią informaciją pagal EURODAC II reglamentą. Po perdavimo valstybės narės institucija į duomenų bazę EURODAC turėtų įvesti informaciją apie bet kokį diskrecinės išlygos taikymą, išsiuntimą iš šalies, tarptautinės apsaugos suteikimą, teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento išdavimą, tai, ar asmuo išvyko iš valstybių narių teritorijos, ar jis įgijo pilietybę, ir (arba) tai, ar tarptautinės apsaugos statusas buvo panaikintas, nutrauktas arba atsisakyta pratęsti jo galiojimą.

12.1.a rodiklis. Valstybės narės institucija turi automatizuotą sistemą, kuri leidžia valstybei narei perduoti informaciją iš nacionalinės bylų dokumentavimo sistemos į duomenų bazę EURODAC.

ARBA

12.1.b rodiklis. Jei valstybės narės institucija neturi automatizuotos sistemos, kuria atitinkama informacija perkeliama iš nacionalinės bylų sistemos į duomenų bazę EURODAC, atsakingi nacionalinio lygmens darbuotojai turi žinių apie tai, kokia informacija turėtų būti perkelta į duomenų bazę EURODAC, o institucijos turi priemonių atitinkamą informaciją rankiniu būdu perkelti į duomenų bazę.

Geroji patirtis, susijusi su sistemos EURODAC susiejimu su nacionaline bylų valdymo sistema

Siekdamos palengvinti administracinę naštą, pagerinti duomenų kokybę ir paspartinti procedūras, kai kurių valstybių narių institucijos nusprendė susieti savo nacionalines bylų dokumentavimo sistemas su duomenų baze EURODAC. Kaskart, kai jų nacionalinė institucija priima sprendimą arba pateikia dokumentą, kuris turėtų būti registruojamas sistemoje EURODAC, informacija automatiškai siunčiama į sistemą EURODAC.

Vizų informacinės sistemos (VIS) duomenų bazė

VIS duomenų bazė yra dar vienas svarbus informacijos, susijusios su galimų Dublino bylų nustatymu, šaltinis. Sistema tikrina biometrinių duomenų atitiktį tapatybės nustatymo ir tikrinimo tikslais. VIS jungia ambasadas ir konsulatus trečiosiose šalyse ir visus Šengeno valstybių išorės sienos perėjimo punktus. VIS taikoma visoms Šengeno valstybėms (Danija nusprendė ją įgyvendinti), todėl ne visos reglamentą „Dublinas III“ taikančios valstybės narės yra saistomos VIS reglamento([11]) ir gali naudotis VIS sistema.

Papildoma pastaba. VIS duomenų bazėje valstybės narės taip pat gali rasti informacijos apie suinteresuotojo asmens duomenis ir paso informaciją.

Geroji patirtis, susijusi su paieška Vizų informacinėje sistemoje

Paieška VIS duomenų bazėje atliekama tuo pačiu metu kaip ir privaloma paieška duomenų bazėje EURODAC, pageidautina per 72 valandas nuo prieglobsčio prašymo pateikimo.

13 STANDARTAS. Kai prieiga suteikiama, valstybės narės institucija turėtų atlikti paiešką VIS duomenų bazėje, kad nustatytų, ar kita valstybė narė išdavė vizą suinteresuotajam asmeniui.

13.1 rodiklis. Valstybės narės institucija, kuriai pagal ES teisę suteikiama prieiga, gali naudotis VIS duomenų baze, kad nustatytų Dublino bylas, todėl šią duomenų bazę laiko informacijos šaltiniu.

([11]) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių, OL L 218, 2008 m.

13.2 rodiklis. Dublino bylą nustatančios valstybės narės institucijos darbuotojai žino apie išduotas vizas kaip galimą pagrindą pateikti prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.

Suinteresuotajam asmeniui priklausantys dokumentai

Bet koks asmens turimas dokumentas gali būti svarbus atsakomybės nustatymo procese. Į šiuos dokumentus turėtų būti atsižvelgiama pagal reglamentą „Dublinas III“.

14 STANDARTAS. Per informacijos rinkimo procesą kompetentinga institucija turėtų žinoti, kokie svarbūs yra visi susiję dokumentai, kuriuos suinteresuotasis asmuo pateikė kiekvienu vykstančios procedūros etapu, ir į juos atsižvelgti kaip į Dublino bylos identifikatorių.

14.1 rodiklis. Valstybės narės institucijos darbuotojai, į kurių rankas patenka dokumentas (-ai), turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir žino, kur kreiptis dėl bylos, kad būtų imtasi atitinkamų veiksmų pagal reglamentą „Dublinas III“.

14.2 rodiklis. Kompetentinga institucija yra nustačiusi dokumentų autentiškumo tikrinimo procedūrą ir turi praktinės patirties.

Papildoma pastaba. Svarbūs dokumentai, į kuriuos reikėtų atsižvelgti vykdant procedūrą, yra, pvz., asmens tapatybės kortelė, pasas, vairuotojo pažymėjimas, leidimai gyventi arba bet koks oficialus dokumentas, išduotas kompetentingos užsienio institucijos, arba bet koks dokumentas, kuriuo remiantis galima patikrinti suinteresuotojo asmens pareiškimus, pvz., traukinio bilietas, kvitai ir t. t.

Geroji patirtis, susijusi su atitinkamų dokumentų paieška

Tais atvejais, kai leidžiama pagal nacionalinę teisę, gali būti naudinga atlikti prašytojų ir jų daiktų paiešką, kad būtų galima rasti tinkamų įrodymų. Radus atitinkamų dokumentų, šie dokumentai laikinai konfiskuojami, nuskaitomi ir patikrinamas jų autentiškumas.

15 STANDARTAS. Jei iš bet kuriuo vykstančios procedūros etapu gauto dokumento matyti, kad taikytinas reglamentas „Dublinas III“, byla turėtų būti perduota institucijai, atsakingai už Dublino procedūros vykdymą.

15.1 rodiklis. Valstybės narės institucijos darbuotojai, į kurių rankas patenka dokumentas, turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir gali iš esmės įvertinti dokumento svarbą reglamentui.

Papildomos EASO priemonės galimoms Dublino byloms nustatyti

EASO mokymo modulis, skirtas galimoms Dublino byloms nustatyti

EASO praktinis vadovas dėl reglamento „Dublinas III“ įgyvendinimo: asmeninis pokalbis ir įrodymų vertinimas

EASO praktinė registravimo priemonė: tarptautinės apsaugos prašymų teikimas

EASO kuria praktinę priemonę, skirtą valstybių narių darbuotojams, dirbantiems su prašytojų registravimu, kuri taip pat galėtų padėti jiems įvertinti Dublino rodiklius konkrečiu atveju.

15.2 rodiklis. Valstybės narės institucijos darbuotojai, į kurių rankas patenka dokumentas, žino, kur kreiptis dėl bylos, kad būtų imtasi atitinkamų veiksmų pagal reglamentą „Dublinas III“.

Asmeninis pokalbis

Reglamento „Dublinas III“ 5 straipsnyje nurodyta, kad valstybės narės rengia asmeninį pokalbį su prašytoju, kad būtų palengvintas atsakingos valstybės narės nustatymo procesas. Pokalbio pagal Dublino reglamentą galima nerengti, jei asmuo pasislėpė arba jau pateikė su Dublino procedūra susijusią informaciją.

Asmeninis pokalbis atlieka daug įvairių funkcijų. Jis reglamentuojamas tiek reglamentu „Dublinas III“, tiek kiekvienos valstybės narės nacionaline teise. Kalbant apie atsakingos valstybės narės vertinimą pagal asmeninį pokalbį Dublino bylose, susitarta dėl toliau nurodytų standartų ir rodiklių.

Reglamentas „Dublinas III“
5 straipsnis

16 STANDARTAS. Asmeninis pokalbis rengiamas prieš priimant sprendimą dėl perdavimo, išskyrus atvejus, kai suinteresuotasis asmuo pasislėpė arba jau pateikė visą susijusią informaciją.

16.1 rodiklis. Valstybės narės institucija skiria pakankamai priemonių pokalbiui surengti.

Papildoma pastaba. „Pakankamos priemonės“ apima, *inter alia*, tinkamą patalpą pokalbiui vykdyti, prireikus turėti vertėjų žodžiu ir skirti pakankamai laiko tinkamam pokalbiui su suinteresuotuoju asmeniu surengti.

16.2 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi pokalbių tvarkaraščio sudarymo procedūrą, pagal kurią pokalbiams pagal Dublino reglamentą galima teikti pirmenybę atsižvelgiant į nustatytus terminus.

Geroji patirtis, susijusi su pokalbio ir prašymo registravimo derinimu

Gerąja patirtimi laikomas gebėjimas suderinti pokalbį pagal Dublino reglamentą su esama nacionaline prieglobsčio prašymų registravimo ir su prašymu susijusios informacijos rinkimo praktika. Ši praktika suteikia galimybę atsakingoms institucijoms nustatyti Dublino bylas ankstyvuoju etapu ir kuo greičiau perduoti bylas atsakingai institucijai. Ankstyvas kreipimasis suteiks daugiau laiko Dublino skyriui arba už Dublino procedūros vykdymą atsakingai institucijai imtis būtinų veiksmų, o tai itin svarbu bylose, susijusiose su vaikais ar šeimos susijungimu.

17 STANDARTAS. Už bylą atsakingas pareigūnas, prieš pradėdamas asmeninį pokalbį, atidžiai peržiūri ir išnagrinėja su bylos medžiaga susijusią informaciją.

17.1 rodiklis. Už bylą atsakingas pareigūnas gali susipažinti su bylos medžiaga likus pakankamai laiko iki pokalbio, kad galėtų tinkamai pasirengti.

17.2 rodiklis. Rengiantis pokalbiui atsižvelgiama į visus elementus, kurie galėtų padėti nustatyti atsakingą valstybę narę.

Geroji patirtis, susijusi su pokalbio laiku

Surengti asmeninį pokalbį kuo greičiau po to, kai pateikiamas prieglobsčio prašymas, kad prašytojas arba atsakinga institucija galėtų įvertinti pokalbį ir prireikus papildyti bylą informacija iki prašymo perduoti pateikimo termino.

18 standartas. Asmeninis pokalbis turėtų apimti visus su prašytoju ir Dublino procedūra susijusius reglamento „Dublinas III“ aspektus.

18.1 rodiklis. Asmeninis pokalbis vyksta naudojant standartizuotą pokalbio protokolą, siekiant užtikrinti, kad būtų įtraukti visi tiek prašytojui, tiek Dublino procedūrai svarbūs aspektai.

Geroji patirtis, susijusi su pokalbių protokolų rengimu

Nacionaliniu lygmeniu parengtas nustatytas pokalbio protokolas galėtų padėti už bylą atsakingiems pareigūnams aptarti visus svarbius reglamento „Dublinas III“ aspektus. Šie standartizuoti pokalbio protokolai apima tiek svarbius atsakomybės aspektus, tiek visus nacionalinės teisės aspektus, kad sprendimą dėl perdavimo būtų galima priimti be tolesnių pokalbių, jei manoma, kad tai būtina.

18.2 rodiklis. Per pokalbį užduodami klausimai, susiję su šeima ar giminaičiais valstybių narių teritorijoje, išlaikomais asmenimis ir kelionės maršrutu.

18.3 rodiklis. Standartizuotu pokalbio protokolu užtikrinama, kad per pokalbį būtų įtraukti Dublino rodikliai, kurių negalima gauti atliekant paiešką duomenų bazėse (EURODAC, VIS).

18.4 rodiklis. Asmeninį pokalbį vykdantys darbuotojai yra tinkamai išmokyti ir turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“, kad žinotų, kada pateikti klausimus dėl tolesnių veiksmų pagal standartizuotą protokolą.

Papildomos EASO priemonės, susijusios su asmeniniu pokalbiu pagal Dublino reglamentą

EASO praktinis vadovas dėl reglamento „Dublinas III“ įgyvendinimo: asmeninis pokalbis ir įrodymų vertinimas

EASO praktinės gairės. Asmeninis pokalbis

Šiame praktiniame vadove skatinamas struktūrinio pokalbio metodas, atitinkantis EASO mokymo programą. Vadovaudamasis šiuo struktūriniu metodu, naudotojas dalyvauja pasirengimo asmeniniam pokalbiui, pokalbio pradžios ir informacijos pateikimo, pokalbio vykdymo etapuose, įskaitant prašymo, kurį reikia išnagrinėti per pokalbį, pagrįstumo gaires, taip pat užbaigia pokalbį ir atlieka veiksmus po pokalbio.

3. Prašymas pateikti informaciją

Valstybės narės institucija ne visada turi pakankamai informacijos, kad galėtų nusiųsti prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion kitai valstybei narei. Tais atvejais, kai turimų įrodymų nepakanka nustatyti, ar Dublino procedūra gali būti vykdoma, arba jų nepakanka atsakingai valstybei narei nustatyti, valstybės narės gali nusiųsti prašymą kitai valstybei narei, kad ji pateiktų papildomos informacijos. Šis prašymas pateikti informaciją pagal reglamento „Dublinas III“ 34 straipsnį gali būti siunčiamas naudojant įgyvendinimo reglamento V priede pateiktą standartinę formą. Šeimos paieškos, šeimos ryšių nustatymo ir priklausomybės klausimų atvejais pateikiamos standartinės formos, pateiktos įgyvendinimo reglamento VII ir VIII prieduose.

Reglamentas „Dublinas III“
6 straipsnio 5 dalis, 16 straipsnio 4 dalis ir 34 straipsnis

19 STANDARTAS. Prašymas pateikti informaciją pateikiamas tik pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį, 16 straipsnio 4 dalį ir 34 straipsnį. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti, kad būtų pakankamai priežasčių pateikti prašymą ir būtų laikomasi atitinkamų terminų.

19.1 rodiklis. Kompetentinga institucija naudoja nustatytą standartinę formą, kad laiku ir pagrįstai paprašytų pateikti informaciją.

19.2 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai gali nustatyti ir taikyti pakankamą pagrindą informacijos prašymams siųsti.

19.3 rodiklis. Jeigu informacijos prašymai siunčiami pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį ir 16 straipsnio 4 dalį, kompetentinga institucija į šeimos paieškos procesą įtraukia atitinkamus subjektus, pvz., vaikų apsaugos tarnybas ir t. t.

20 STANDARTAS. Valstybės narės institucija turėtų atsakyti į prašymą pateikti informaciją kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per penkias savaites. Atsakymas turėtų būti pateiktas pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį, 16 straipsnio 4 dalį ir 34 straipsnį.

20.1 rodiklis. Kompetentinga institucija naudoja šabloną arba standartinę formą, siekdama užtikrinti, kad teisinga informacija būtų pateikta laiku ir efektyviai.

20.2 rodiklis. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

20.3 rodiklis. Darbuotojai, atsakantys į prašymą pateikti informaciją, turi tinkamą prieigą prie visų atitinkamų duomenų bazių, kurių reikia atsakymui pateikti.

20.4 rodiklis. Atsakymas turėtų būti siunčiamas kaip pridėtas baigtinis dokumentas, kurio vėliau nebegalima redaguoti.

Geroji patirtis, susijusi su atsakymų į informacijos prašymus formatu

Valstybių narių institucijos naudoja plėtinį „.pdf“ savo atsakymams į informacijos prašymus teikti per sistemą „DubliNet“, kad būtų užtikrinta duomenų apsauga.

Geroji patirtis, susijusi su šablonų ar standartinių formų naudojimu

Atsakydamos į informacijos prašymus pagal 34 straipsnį valstybės narės naudoja nacionaliniu lygmeniu parengtus šablonus arba standartines formas (kad abi valstybių narių institucijos galėtų lengvai nustatyti suinteresuotojo asmens tapatybę). Naudojant tą patį išdėstymą lengviau suteikti įrodomąją galią ir ją atskirti teisminėms institucijoms.

20.5 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai gali nustatyti ir taikyti pakankamą pagrindą atsakymams į informacijos prašymus siųsti.

20.6 rodiklis. Jeigu atsakymai į prašymus pateikiami pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį ir 16 straipsnio 4 dalį, nacionalinės institucijos į šeimos paieškos procesą įtraukia atitinkamus subjektus, pvz., vaikų apsaugos tarnybas ir t. t.

Papildoma pastaba. Jei prašomai informacijai gauti reikia prašytojo sutikimo, valstybės narės, į kurią kreipiamasi, institucija turi užtikrinti, kad būtų perduota tik informacija, kurią ji turi teisę pateikti. Kai reikia prašytojo sutikimo, valstybė narė, į kurią kreipiamasi, užtikrina, kad būtų gautas prašymą pateikusios valstybės narės sutikimas.

21 STANDARTAS. Siekiant paspartinti saugų, greitą ir patikimą valstybių narių bendravimą, prašymai pateikti informaciją turi būti siunčiami per sistemą „DubliNet“ abiejų valstybių narių kompetentingoms institucijoms bendrai suprantama kalba.

21.1 rodiklis. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad būtų galima siųsti prašymus.

21.2 rodiklis. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.

21.3 rodiklis. Valstybių narių bendravimo kalba sutariama sumažinti painiavą, kalbinius nesusipratimus ar vertimo poreikį, dėl kurių procesas gali būti vilkinamas.

21.4 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.

4. Atsakomybės vertinimas

Siekiant išsamiai įvertinti atsakomybę pagal reglamentą „Dublinas III“, buvo parengti toliau nurodyti standartai, kad būtų užtikrinta tinkama atsakomybės vertinimo procedūra.

Geroji patirtis, susijusi su palankesnėmis sąlygomis įgyvendinti reglamentą „Dublinas III“

Remdamosi reglamento „Dublinas III“ 28 konstatuojamąja dalimi ir 36 straipsniu, valstybės narės, siekdamos sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti reglamentą ir padidinti jo veiksmingumą, paskiria ryšių palaikymo pareigūnus į kitas valstybes nares (atsižvelgiant į tai, kiek asmenų gali būti prisijungę).

Informuotumas ir mokymas

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
III–VI skyriai	11 straipsnis

22 STANDARTAS. Kompetentinga institucija, kuriai pavesta įvertinti atsakomybę, turi reikiamų išteklių, žino savo atsakomybės sritis, o už bylą atsakingi pareigūnai yra pakankamai išmokyti ir susipažinę su kriterijų, pagal kuriuos nustatoma atsakomybė, hierarchija ir taikomais terminais.

22.1 rodiklis. Nustatytas darbo procesas ir procedūra, pagal kuriuos nuosekliai taikoma atsakomybės vertinimo pagal Dublino reglamentą kriterijų hierarchija.

22.2 rodiklis. Kompetentinga institucija tikrina, ar nėra papildomos informacijos, susijusios su atsakomybės nustatymu.

Papildoma pastaba. Papildoma informacija apima prašymo formas, kitus vidaus įrašus, pareiškimus arba prašytojo pateiktus dokumentus, pvz., pasus, asmens tapatybės korteles, vairuotojo pažymėjimus ir t. t.

Geroji patirtis, susijusi su užtikrinimu, kad tolesnis pokalbis nereikalingas

Valstybės narės taiko standartizuotus pokalbio protokolus, kurie apima tiek svarbius atsakomybės aspektus, tiek visus nacionalinės teisės aspektus, kad sprendimą dėl perdavimo būtų galima priimti be tolesnių pokalbių, jei jų nereikia.

Papildoma EASO įrodymų vertinimo priemonė

EASO praktinis vadovas dėl reglamento „Dublinas III“ įgyvendinimo: asmeninis pokalbis ir įrodymų vertinimas

22.3 rodiklis. Jei informacija apie atsakomybės vertinimą yra neišsami arba reikia paaiškinimo, o kita valstybė narė gali turėti naudingos informacijos, kompetentinga institucija pradeda tyrimą pagal reglamento „Dublinas III“ 34 straipsnį su atitinkama (-omis) valstybe (-ėmis) nare (-ėmis).

Išsamus dokumentų rinkinys

23 STANDARTAS. Valstybės narės institucija užtikrina, kad bylos medžiagoje būtų visi įrodymai, reikalingi atsakomybei įvertinti pagal reglamente „Dublinas III“ nustatytą kriterijų hierarchiją.

23.1 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai apžvelgia visą konkrečiu atveju surinktą svarbią informaciją, įskaitant visus prašytojo pareiškimus, ir atitinkamai taiko III skyriuje nustatytus lemiamus kriterijus.

23.2 rodiklis. Už bylą atsakingas pareigūnas naudojasi turima informacija, kad nustatytų labiausiai tikėtiną atsakingą valstybę narę.

23.3 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai, kiek tai įmanoma, pateikia dokumentus, susijusius su nagrinėjama byla.

Leidimas pateikti įrodymus ir jų vertinimas

Reglamentas „Dublinas III“
7 straipsnio 3 dalis

24 STANDARTAS. Įrodymai, kuriais remiantis gali būti taikomi 8, 10 arba 16 straipsniuose nustatyti kriterijai, turėtų būti leidžiami ir prašymą pateikusi valstybė narė turėtų juos apsvarstyti prieš tai, kai kita valstybė narė priima prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.

24.1 rodiklis. Valstybės narės institucija taiko procedūrą, kuria užtikrinama, kad suinteresuotasis asmuo arba kiti atitinkami subjektai suinteresuotojo asmens vardu bylos nagrinėjimo metu galėtų pateikti naujos informacijos arba nurodyti pasikeitusias aplinkybes.

24.2 rodiklis. Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.

5. Prašymo atsiimti ir (arba) perimti savo žinion siuntimas

Nustatymo, kuri valstybė narė yra atsakinga už trečiosios šalies piliečio tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą arba už suinteresuotojo asmens atsiėmimą, procesas prasideda nusiuntus prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion kitai valstybei narei. Šioje nuostatoje pateikiami įvairūs šio nustatymo proceso pirmojo etapo veiklos standartai.

Laiku pateikti prašymai

Reglamentas „Dublinas III“
21, 23, 24 straipsniai

25 STANDARTAS. Valstybės narės institucija užtikrina, kad prašymas atsiimti ir (arba) perimti savo žinion būtų kuo greičiau pateiktas valstybei narei, kuri veikiausiai bus atsakinga. Bet kuriuo atveju prašymas pateikiamas laikantis atitinkamuose reglamento straipsniuose nustatytų terminų.

25.1 rodiklis. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

25.2 rodiklis. Prašymai pateikti skubius atsakymus kitoms valstybėms narėms yra aiškiai pažymėti, nurodant priežastis.

Tiesioginių ir netiesioginių įrodymų įtraukimas

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
21 straipsnio 3 dalis, 22 straipsnio 3 dalis, 23 straipsnio 4 dalis, 24 straipsnio 5 dalis	1, 2 straipsniai

26 STANDARTAS. Prašymas atsiimti ir (arba) perimti savo žinion turėtų būti pateiktas standartinėse formose ir prie jo turėtų būti pridėti tiesioginiai arba netiesioginiai įrodymai([12]) ir kuo daugiau kitos svarbios informacijos, kad valstybė, į kurią kreipiamasi, galėtų visapusiškai įvertinti, ar ji yra atsakinga.

26.1 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai gali naudotis įvairiomis pateiktomis standartinių modelių formomis.

26.2 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai informuojami apie vienodą minėtų standartinių modelių formų naudojimą.

26.3 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai savo prašyme pateikia tiek informacijos, kiek reikia.

26.4 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai, jei įmanoma, taiko visas turimas įrodinėjimo priemones arba, jei jų nėra, netiesioginių įrodymų priemones.

Papildoma pastaba. Pirštų atspaudai yra patikima suinteresuotojo asmens vienareikšmio tapatybės nustatymo priemonė. Jei nėra kitų pagrįstų įrodymų (kaip antai atitikčių bendrose informacinėse sistemose, pvz., EURODAC ar VIS), pirštų atspaudai, kai įmanoma, pridedami prie prašymo nustatyti suinteresuotojo asmens tapatybę valstybės narės, į kurią kreipiamasi, registre.

([12]) Kaip aprašyta dviejuose sąrašuose, nurodytuose reglamento „Dublinas II“ 22 straipsnio 3 dalyje.

Naudojimasis sistema „DubliNet“ siunčiant prašymus atsiimti ir (arba) perimti savo žinion

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
26 konstatuojamoji dalis, 38 straipsnis	15 straipsnio 1 dalis, 16, 18, 19, 20 straipsniai ir 21 straipsnio 1 dalis

27 STANDARTAS. Siekiant paspartinti saugų, greitą ir patikimą valstybių narių bendravimą, prašymai siunčiami per sistemą „DubliNet“ abiejų valstybių narių kompetentingoms institucijoms bendrai suprantama kalba.

27.1 rodiklis. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad būtų galima siųsti prašymus.

27.2 rodiklis. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.

27.3 rodiklis. Valstybių narių bendravimo kalba sutariama sumažinti painiavą, kalbinius nesusipratimus ar vertimo poreikį, dėl kurių procesas gali būti vilkinamas.

27.4 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.

27.5 rodiklis. Valstybių narių pranešimai (įskaitant prašymus) dėl atskiro Dublino reglamento taikymo atvejo visada siunčiami per užšifruotą elektroninių ryšių sistemą „DubliNet“.

27.6 rodiklis. Kompetentinga institucija, pateikdama prašymą, naudoja Komisijos pateiktą atitinkamą standartinę formą.

6. Atsakymas į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion

Kitas atsakingos valstybės narės nustatymo etapas po to, kai buvo išsiųstas prašymas, yra valstybės narės, į kurią kreipiamasi, atsakymo siuntimas. Šioje nuostatoje pateikiami įvairūs šio nustatymo proceso antrojo etapo standartai. Kai kuriais atvejais po pirminio atsakymo nustatymo procesas nebaigiamas, todėl taip pat įtraukiami pakartotinio nagrinėjimo proceso po pirmojo prašymo atmetimo standartai.

Laiku pateikti atsakymai

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
21 straipsnio 3 dalis, 22 straipsnio 1, 6 ir 7 dalys, 25 straipsnis ir 28 straipsnio 3 dalis	3–6 straipsniai

28 STANDARTAS. Valstybė narė, į kurią kreipiamasi, per nustatytą terminą turi atsakyti į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.

28.1 rodiklis. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

28.2 rodiklis. Naudojantis bylų valdymo sistema galima teikti pirmenybę įvairiems terminams ir pažymėti skubius prašymus.

Geroji patirtis, susijusi su bylų valdymo sistemomis

Valstybės narės taiko skaitmeninį arba elektroninį metodą, kuriuo sudaromos sąlygos efektyviai valdyti gaunamų prašymų bylas.

Aiški ir nedviprasmiška formuluotė

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
22, 25 straipsniai ir 28 straipsnio 3 dalis	3–6 straipsniai

29 STANDARTAS. Valstybė narė, į kurią kreipiamasi, turėtų užtikrinti, kad atsakymas būtų aiškus ir nedviprasmiškas suinteresuotojo asmens atžvilgiu ir kad atsakymas būtų teigiamas arba neigiamas.

29.1 rodiklis. Kompetentinga institucija naudoja šabloną arba standartinę formą.

29.2 rodiklis. Atsakymo formatas yra baigtinis dokumentas, kurio vėliau nebegalima redaguoti.

29.3 rodiklis. Atsakyme pateikiami suinteresuotojo asmens, įregistruoto valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi, asmens duomenys.

Geroji patirtis, susijusi su kitų vardų įtraukimu į atsakymus

Tapatybės nustatymo tikslais valstybės narės, kiek įmanoma, į savo atsakymus įtraukia visus atitinkamus suinteresuotojo asmens vardus.

Naudojimasis sistema „DubliNet“ atsakant į prašymus atsiimti ir (arba) perimti savo žinion

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
26 konstatuojamoji dalis, 38 straipsnis	15 straipsnio 1 dalis, 16, 18, 19, 20 straipsniai ir 21 straipsnio 1 dalis

30 STANDARTAS. Siekiant paspartinti saugų, greitą ir patikimą valstybių narių bendravimą, atsakymai siunčiami per sistemą „DubliNet“ abiejų valstybių narių kompetentingoms institucijoms bendrai suprantama kalba.

30.1 rodiklis. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad būtų galima siųsti atsakymus.

30.2 rodiklis. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.

30.3 rodiklis. Valstybių narių bendravimo kalba sutariama sumažinti painiavą, kalbinius nesusipratimus ar vertimo poreikį, dėl kurių procesas gali būti vilkinamas.

30.4 rodiklis. Už bylą atsakingi darbuotojai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.

30.5 rodiklis. Valstybių narių pranešimai (įskaitant atsakymus) dėl reglamento „Dublinas III“ atskiro taikymo visada siunčiami per užšifruotą sistemą „DubliNet“.

Geroji patirtis, susijusi su atsakymų į informacijos prašymus formatu

Valstybių narių institucijos naudoja plėtinį „.pdf“ savo atsakymams teikti per sistemą „DubliNet“, kad būtų užtikrinta duomenų apsauga.

Teigiami atsakymai

Įgyvendinimo reglamentas
6 straipsnis

31 STANDARTAS. Valstybės narės institucija užtikrina, kad būtų nurodytas atitinkamas straipsnis ir kad atsakyme būtų pateikta su perdavimu susijusi praktinė informacija.

31.1 rodiklis. Kompetentinga institucija turi šabloną arba standartinę formą, kuri naudojama siunčiant teigiamą atsakymą į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.

31.2 rodiklis. Atsakyme pateikiami prašytojo, įregistruoto valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi, asmens duomenys.

31.3 rodiklis. Atsakyme nurodomas priėmimo teisinis pagrindas.

31.4 rodiklis. Atsakyme nurodoma pageidaujama atvykimo vieta ir terminas.

Netiesioginis pritarimas

Jei valstybė narė, į kurią kreipiamasi, neatsako į prašymą per nurodytą laikotarpį, laikoma, kad prašymui atsiimti ir (arba) perimti savo žinion automatiškai pritariama.

Geroji patirtis, susijusi su atsakomybės patvirtinimu netiesioginio pritarimo atveju

Jei valstybė narė nustato, kad ji savaime laikoma atsakinga, atsakomybės patvirtinimas ir perdavimo sąlygos gali būti siunčiami neprašant to padaryti.

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
22 straipsnio 7 dalis, 25 straipsnio 2 dalis, 28 straipsnio 3 dalis	10 straipsnis

32 STANDARTAS. Netiesioginio pritarimo atveju susijusios valstybės narės turėtų susitarti dėl perdavimo duomenų.

32.1 rodiklis. Prašymą pateikusi valstybė narė pradeda konsultacijas su valstybe nare, į kurią kreipiamasi, dėl perdavimo organizavimo.

32.2 rodiklis. Prašymą pateikusios valstybės narės prašymu valstybė narė, į kurią kreipiamasi, raštu patvirtina savo atsakomybę ir kuo greičiau pateikia praktinę informaciją apie perdavimą.

Neigiami atsakymai

Įgyvendinimo reglamentas
5 straipsnio 1 dalis

33 STANDARTAS. Valstybės narės institucija užtikrina, kad būtų pateiktas visapusiškas ir išsamus atmetimo pagrindimas.

33.1 rodiklis. Kompetentinga institucija turi šabloną arba standartinę formą, kuri naudojama siunčiant neigiamą atsakymą į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.

33.2 rodiklis. Atsakyme pateikiami prašytojo, įregistruoto valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi, asmens duomenys.

33.3 rodiklis. Prašymą atmetusi valstybė narė nurodo teisinius pagrindus ir visus svarbius faktus, kuriais grindžiamas prašymo atmetimas.

Pakartotinio nagrinėjimo procedūra

Gavusi atmetimą dėl pirminio prašymo atsiimti ir (arba) perimti savo žinion, prašymą pateikusi valstybė narė turi teisę išsiųsti prašymą dėl pakartotinio nagrinėjimo valstybei narei, į kurią kreipiamasi. Šis pakartotinio nagrinėjimo prašymas naudojamas siekiant paprašyti valstybės narės, į kurią kreipiamasi, iš naujo išnagrinėti prašymą, kartu atsižvelgiant į papildomą informaciją arba įrodymus, arba suteikti svarumo papildomam pagrindimui.

Papildoma pastaba. Reikalavimas pateikti įrodymus neturėtų viršyti to, kas būtina, kaip nurodyta reglamento „Dublinas III“ 22 straipsnio 4 dalyje.

Geroji patirtis, susijusi su neigiamais atsakymais dėl atsakomybės panaikinimo

Kai kalbama apie atsakomybės nutraukimą arba perkėlimą, jei įmanoma, pridedami reikiami dokumentai (pvz., pritarimas arba kita naudinga informacija iš kitų valstybių narių).

Įgyvendinimo reglamentas
5 straipsnio 2 dalis

34 STANDARTAS. Jei prašymą pateikusi valstybė narė nesutinka su tuo, kad jos pirminis prašymas atmestas, ta valstybė narė gali nuspręsti nusiųsti prašymą dėl pakartotinio nagrinėjimo. Šia galimybe turi būti pasinaudota per tris savaites nuo neigiamo atsakymo gavimo.

34.1 rodiklis. Valstybės narės turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

34.2 rodiklis. Naudojant bylų valdymo sistemą galima teikti pirmenybę įvairiems terminams ir pažymėti skubius prašymus.

34.3 rodiklis. Valstybė narė nurodo teisinius pagrindus, kuriais grindžiamas pakartotinio nagrinėjimo prašymas.

34.4 rodiklis. Jei yra papildomų ir svarbių įrodymų, valstybė narė prie jų prideda pakartotinio nagrinėjimo prašymą.

Geroji patirtis, susijusi su bylų valdymo sistema

Valstybės narės taiko skaitmeninį arba elektroninį metodą, kuriuo sudaromos sąlygos efektyviai valdyti gaunamų prašymų bylas.

Geroji patirtis, susijusi su pakartotinio nagrinėjimo procedūra

Valstybės narės kuo greičiau pateikia atsakymus, kad prašymą pateikusiai valstybei narei būtų suteikta galimybė dar kartą užginčyti atmetimą arba per privalomus terminus pateikti papildomą prašymą perimti savo žinion arba atsiimti.

35 STANDARTAS. Valstybė narė, į kurią kreipiamasi, turi stengtis į prašymą dėl pakartotinio nagrinėjimo atsakyti per dvi savaites([13]).

35.1 rodiklis. Valstybės narės turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

35.2 rodiklis. Naudojant bylų valdymo sistemą galima teikti pirmenybę įvairiems terminams ir pažymėti skubius prašymus.

35.3 rodiklis. Prašymą atmetusi valstybė narė nurodo teisinius pagrindus, kuriais grindžiamas atmetimas.

([13]) Daugiau informacijos apie atitinkamą teismų praktiką žr. 2018 m. lapkričio 13 d. Sprendime *X ir X / Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie* (sujungtos bylos C-47/17 ir C-48/17, EU:C:2018:900).

7. Nelydimi nepilnamečiai

Reglamente „Dublinas III“ nustatytos specialios taisyklės dėl vaikų. Valstybės narės šiems atvejams teikia pirmenybę tam, kad būtų ieškoma šeimos susijungimo galimybių, kai vaikas yra nelydimas, ir kiekvienu etapu daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama vaiko interesų vertinimui. Taip pat nustatytos konkrečios procedūrinės garantijos, kurias turi taikyti valstybių narių institucijos.

Kalbant apie nelydimus nepilnamečius, susitarta dėl toliau nurodytų standartų ir rodiklių.

Vaiko interesai

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
13, 16, 24 konstatuojamosios dalys ir 6 straipsnio 1 dalis	12 straipsnio 1, 2 ir 5 dalys ir 16a straipsnio 2 dalis

36 STANDARTAS. Valstybių narių institucijos pirmiausia turėtų atsižvelgti į vaiko interesus ir juos vertinti per visą Dublino procedūrą.

36.1 rodiklis. Už bylą atsakingi valstybės narės institucijos pareigūnai žino savo pareigas ir yra tinkamai išmokyti, kad galėtų kuo geriau užtikrinti vaiko interesus, kiek tai susiję su šeimos vientisumo išsaugojimu.

36.2 rodiklis. Už bylą atsakingi valstybės narės institucijos pareigūnai turi galimybę laiku pasinaudoti atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, susijusiomis su giminaičio arba suaugusio asmens gebėjimo rūpintis vaiku vertinimu.

36.3 rodiklis. Valstybės narės institucija kuo greičiau paskiria kvalifikuotą atstovą, kuris veikia vaiko interesų labui ir gali padėti užtikrinti reikiamą pasitikėjimu grindžiamą aplinką, kad vaikas galėtų atskleisti informaciją apie savo šeimą.

36.4 rodiklis. Kompetentinga institucija yra nustačiusi procedūrą, kuria užtikrinama, kad būtų gerbiama vaiko teisė dalyvauti, kad jo nuomonė būtų išklausyta ir kad į šią nuomonę būtų atsižvelgiama turint omenyje vaiko amžių ir brandą.

Geroji patirtis, susijusi su standartizuotais interesų vertinimo šablonais

Kai kurios valstybės narės naudoja standartizuotą šabloną, kad galėtų konkrečiai įvertinti vaiko interesus pagal Dublino procedūrą.

Papildoma EASO priemonė, susijusi su interesų vertinimu

EASO praktinis vadovas dėl vaiko interesų apsaugos vykdant prieglobsčio procedūras
EASO praktinis vadovas dėl vaiko interesų apsaugos vykdant prieglobsčio procedūras yra skirtas su vaikais prieglobsčio srityje dirbantiems specialistams ir politikos formuotojams, visų pirma tiems, kurie dalyvauja vertinant vaiko interesus. Pagal šią priemonę teikiamos gairės, kaip atlikti interesų vertinimą ir nustatyti būtinas apsaugos priemones įvairiais prieglobsčio procedūros etapais ir atsižvelgiant į priėmimo sąlygas. Be praktinių gairių, išvardijama prieinama informacinė medžiaga.

Atstovo skyrimas

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
2 straipsnio k punktas ir 6 straipsnio 2 dalis	12 straipsnio 3 dalis ir 16a straipsnio 2 dalis

37 STANDARTAS. Valstybės narės institucija turėtų kuo greičiau paskirti atstovą nelydimam nepilnamečiui.

37.1 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi tinkamo vaiko atstovo skyrimo procedūrą.

Geroji patirtis, susijusi su atstovo skyrimu

Valstybės narės paskiria atstovą, kuris užtikrina vaiko interesus, ir teisinį atstovą, kuris visos procedūros metu teikia teisines konsultacijas.

37.2 rodiklis. Kvalifikuotų atstovų grupės pakanka siekiant užtikrinti, kad būtų laiku paskirtas atstovas kiekvienam nelydimam vaikui, taip pat užtikrinti, kad atstovai nebūtų vienu metu atsakingi už pernelyg daug bylų.

Šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių paieška

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas	PTC
16, 35 konstatuojamosios dalys 6 straipsnio 4 dalis ir 8 straipsnis	11 straipsnio 6 dalis ir 12 straipsnis	7 straipsnis

38 STANDARTAS. Valstybės narės institucija turi ieškoti bet kokios nepilnamečio arba kito patikimo šaltinio pateiktos informacijos, susijusios su šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių buvimu valstybių narių teritorijoje, ir į ją atsižvelgti, taip pat įtraukti atstovus į paiešką. Be to, valstybės narės institucija turėtų konsultuotis su kitomis valstybėmis narėmis, kad nustatytų šeimos narių tapatybę, šeimos ryšius ir giminaičio atveju įvertintų jo gebėjimą rūpintis vaiku.

38.1 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi praktiką ir gaires, skirtas padėti už bylą atsakingiems pareigūnams nustatyti šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių tapatybę ir šeimos ryšius.

Papildoma pastaba. Pagal nusistovėjusią šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių tapatybės nustatymo praktiką rengiamas pokalbio šablonas, kuriame pateikiami klausimai apie šeimos narius, esančius bet kurios valstybės narės teritorijoje.

38.2 rodiklis. Vaikui padedantys atstovai gali greitai ir be kliūčių kreiptis į instituciją, atsakingą už Dublino procedūros vykdymą, ir gali laiku pateikti informaciją ar dokumentus, susijusius su vaiko šeimos nariu, broliu ar seserimi arba giminaičiu.

38.3 rodiklis. Valstybės narės institucija imasi tinkamų priemonių ir įtraukia atstovus, kad jie kuo greičiau rastų nelydimo vaiko šeimos narius, brolius ar seseris ir (arba) giminaičius kitos valstybės narės teritorijoje.

Geroji patirtis, susijusi su šeimos narių paieškos standartine veiklos procedūra

Valstybės narės susitarė dėl standartinės veiklos procedūros (SVP) su atitinkamomis institucijomis ar organizacijomis, kurios gali padėti surasti šeimos narius, brolius ar seseris ir (arba) giminaičius ES valstybėje narėje ir nustatyti atitinkamas jų funkcijas ir užduotis šioje procedūroje.

38.4 rodiklis. Nacionalinės institucijos patvirtina šeimos ryšius, jei šeimos narys, brolis ar sesuo arba giminaitis yra kitoje valstybėje narėje.

Papildoma EASO priemonė, susijusi su šeimos narių paieška

EASO praktinis šeimos narių paieškos vadovas

EASO praktiniame šeimos narių paieškos vadove pateikiamos gairės ir informacinė medžiaga, skirta padėti ES+ valstybėms surasti šeimas, taip pat apžvelgiama dabartinė šeimos narių paieškos praktika ES+ šalyse. Šio vadovo tikslinės grupės yra politikos formuotojai ir specialistai, dirbantys su nelydimais vaikais ir dalyvaujantys įvairiuose šeimos narių paieškos proceso etapuose.

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
13, 16, 24, 35 konstatuojamosios dalys 6 straipsnio 3 dalis ir 8 straipsnis	12 straipsnis, 16a straipsnio 2 dalis

39 STANDARTAS. Jei nepilnamečio šeimos nariai, broliai ar seserys ir (arba) giminaičiai teisėtai yra kitos valstybės narės teritorijoje ir nė vienas iš jų teisėtai nėra valstybėje narėje, kurioje šiuo metu yra nepilnametis, atitinkama valstybė narė turėtų įvertinti, ar šeimos ryšių atkūrimas atitinka vaiko interesus.

39.1 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi konsultavimosi su atitinkamomis institucijomis ar organizacijomis (pvz., vaikų apsaugos tarnybomis ir kt.) dėl šeimos susijungimo galimybės tvarką.

39.2 rodiklis. Valstybės narės institucija taiko tinkamas priemones ir procedūrą papildomai informacijai iš vaiko rinkti (pvz., pokalbis pagal Dublino reglamentą).

39.3 rodiklis. Valstybės narės institucija gali naudotis įvairiais šaltiniais, kad prireikus galėtų laiku surinkti informaciją iš kitų asmenų (pvz., brolių ar seserų, kitų asmenų, su kuriais vaikas keliavo, ir t. t.).

39.4 rodiklis. Kad būtų lengviau įvertinti interesus, kompetentinga institucija atlieka tyrimus dėl šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių, esančių kitoje valstybėje narėje.

Papildoma pastaba. Tais atvejais, kai omenyje turimas nelydimas nepilnametis, turėtų būti užtikrinti vaiko interesai. Kaip nurodyta įgyvendinimo reglamento 12 straipsnio 2 dalyje, nors tai, kad procedūros dėl nepilnamečio vietos gali viršyti reglamente „Dublinas III“ nustatytų terminų ribas, tai nebūtinai turėtų trukdyti tęsti nagrinėjimą, nustatant atsakingą valstybę narę arba įgyvendinant nelydimo nepilnamečio perdavimą([14]).

39.5 rodiklis. Valstybės narės institucija turi tinkamai išmokytų darbuotojų ir tinkamų priemonių nedelsiant pradėti keistis informacija su kitomis valstybėmis narėmis, naudojant atitinkamus įgyvendinimo reglamento šablonus.

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
13, 16, 24, 35 konstatuojamosios dalys 6 straipsnio 3 dalis, 8 straipsnio 4 dalis	12 straipsnis

40 STANDARTAS. Jeigu nustatoma, kad valstybių narių teritorijoje teisėtai nėra nepilnamečio šeimos narių ar giminaičių, valstybė narė, kurioje nepilnametis šiuo metu yra, vis dėlto įvertina vaiko interesus, kad patikrintų, ar ji pati turėtų nagrinėti prieglobsčio prašymą.

40.1 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi konsultavimosi su atitinkamomis institucijomis ar organizacijomis (pvz., vaikų apsaugos tarnybomis ir kt.) dėl vaiko interesų užtikrinimo tvarką.

Papildoma pastaba. Atitinkamos institucijos ar organizacijos apima, *inter alia*, vaikų apsaugos tarnybas ir socialinius darbuotojus, kuriems pavesta rūpintis nelydimais nepilnamečiais.

40.2 rodiklis. Valstybės narės institucija taiko tinkamas priemones ir procedūrą papildomai informacijai iš vaiko rinkti.

Papildoma pastaba. Tinkamos papildomos informacijos rinkimo priemonės pavyzdys yra pokalbis pagal Dublino reglamentą arba papildomas pokalbis pagal Dublino reglamentą.

([14]) Reglamento „Dublinas III“ 2 straipsnio j punkte nelydimas nepilnametis apibrėžiamas kaip „nepilnametis, į valstybių narių teritoriją atvykstantis nelydimas pagal atitinkamos valstybės narės teisę arba praktiką už jį atsakingo suaugusio asmens tol, kol toks suaugęs asmuo faktiškai ima jį prižiūrėti; prie jų priskiriami ir nepilnamečiai, atvykę ir be priežiūros palikti valstybių narių teritorijoje“.

40.3 rodiklis. Valstybės narės institucija gali naudotis įvairiais šaltiniais, kad prireikus galėtų laiku surinkti informaciją iš kitų asmenų.

Papildoma pastaba. Kiti čia paminėti šaltiniai gali būti, pvz., broliai ar seserys ir (arba) kiti asmenys, su kuriais nepilnametis keliavo į valstybę narę, kurioje šiuo metu yra.

40.4 rodiklis. Valstybės narės institucijos turi pakankamai išmokytų darbuotojų ir kitų tinkamų ir svarbių priemonių nedelsiant pradėti keistis informacija su kitomis valstybėmis narėmis, naudojant atitinkamus įgyvendinimo reglamento šablonus.

8. Išlaikomi asmenys ir diskrecinės išlygos

Dublino reglamente yra viena nuostata dėl išlaikomų asmenų ir dvi nuostatos, pagal kurias leidžiama taikyti valstybės narės diskreciją. Tai priemonės, kuriomis valstybės narės prisiima atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymo, kuris savo pobūdžiu skiriasi nuo III skyriuje nustatytų kriterijų tiek, kad tai pateisina atskirą šių gairių skirsnį, nagrinėjimą.

Priklausomumas

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
16 straipsnis	11 straipsnis

41 STANDARTAS. Valstybių narių institucijos turėtų žinoti savo konkrečias atsakomybės sritis, susijusias su išlaikomais ar pažeidžiamais asmenimis.

41.1 rodiklis. Už tokias bylas atsakingiems darbuotojams buvo surengti reikiamo lygio mokymai, kad darbuotojai galėtų vykdyti savo užduotis ir pareigas, susijusias su priklausomumu ir pažeidžiamumu.

41.2 rodiklis. Kai atkreipiamas dėmesys į priklausomumą ar pažeidžiamumą, institucijos gali naudotis atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, kad galėtų konsultuotis ir patarti.

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
7 straipsnio 3 dalis ir 16 straipsnis	11 straipsnis

42 STANDARTAS. Valstybės narės kiekvienu procedūros etapu įvertina, ar su priklausomumu susiję įrodymai pateikiami iki tam tikro patvirtinimo momento, ir atitinkamai taiko 16 straipsnį.

42.1 rodiklis. Paskirtasis už bylą atsakingas pareigūnas gali atpažinti priklausomumo požymius nagrinėjamoje byloje ir imtis atitinkamų veiksmų.

42.2 rodiklis. Valstybės narės institucija gali naudotis atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, kad galėtų įvertinti ir patikrinti visus pateiktus dokumentus (pvz., medicinos pažymas) arba įtikinamą informaciją.

42.3 rodiklis. Valstybės narės institucija pasirūpina, kad suinteresuotieji asmenys savo sutikimą išreikštų raštu.

Diskrecinės išlygos

Toliau nurodyti standartai taikomi straipsniams, kuriuos atitinkamos valstybės narės taiko savo nuožiūra. Todėl nebus minimos konkrečios aplinkybės ar terminai, kuriais galima taikyti ar naudoti šioje konkrečioje dalyje nurodytus straipsnius.

Reglamentas „Dublinas III“
17 straipsnio 1 dalis

43 STANDARTAS. Kompetentinga institucija yra pasirengusi bet kuriuo procedūros etapu savo nuožiūra taikyti 17 straipsnio 1 dalies diskrecinę išlygą.

43.1 rodiklis. Valstybės narės institucija gali naudotis atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, kad įvertintų ir patikrintų visus dokumentus ar kitą pateiktą informaciją.

43.2 rodiklis. Valstybės narės institucija taiko įvairias priemones, kad galėtų pasinaudoti atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis pateiktiems dokumentams vertinti.

43.3 rodiklis. Kai taikoma, valstybė narė, kuri nusprendžia nagrinėti prašymą pagal 17 straipsnio 1 dalį, tampa atsakinga valstybe nare ir informuoja valstybę narę, kuri anksčiau buvo atsakinga, naudodamasi elektroninių ryšių tinklu „DubliNet“.

Reglamentas „Dublinas III“
17 straipsnio 2 dalis

44 STANDARTAS. Kompetentinga institucija bet kuriuo metu prieš priimdama pirmąjį sprendimą dėl medžiagos įvertina, ar būtų galima taikyti 17 straipsnio 2 dalį.

44.1 rodiklis. 17 straipsnio 2 dalį abi valstybės narės taiko savo nuožiūra.

44.2 rodiklis. Jei valstybės narės institucijos nusprendžia, kad būtų galima taikyti 17 straipsnio 2 dalį, valstybės narės institucija pasirūpina, kad suinteresuotasis asmuo sutikimą išreikštų raštu.

Papildoma pastaba. Tai, kad nenustatytas pradinis privalomų kriterijų taikymo terminas, savaime neturėtų būti priežastis taikyti 17 straipsnio 2 dalies diskrecinę išlygą.

Geroji patirtis, susijusi su nacionalinėmis 17 straipsnio 2 dalies taikymo gairėmis

Valstybės narės turi nacionalines 17 straipsnio 2 dalies taikymo atitinkamais atvejais gaires.

Perdavimo sustabdymas

Reglamentas „Dublinas III“	PTC
17 ir 21 konstatuojamosios dalys	4 straipsnis

45 STANDARTAS. Valstybės narės suinteresuotojo asmens neperduoda, jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad dėl perdavimo suinteresuotajam asmeniui kiltų realus pavojus patirti nežmonišką ar žeminantį elgesį valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi([15]).

45.1 rodiklis. Prašymą pateikusi valstybė narė įvertina atvejį, jei yra įtikinamų įrodymų, kad prašytojui kyla realus pavojus patirti nežmonišką ar žeminantį elgesį po perdavimo.

45.2 rodiklis. Prireikus prašymą pateikusi valstybė narė atsižvelgia į valstybės narės, į kurią kreipiamasi, suteiktas individualias garantijas, kad įvertintų realią nežmoniško ar žeminančio elgesio riziką.

Papildoma pastaba. Už bylą atsakingi pareigūnai visada turėtų atsižvelgti į tai, kad atsakomybės kriterijai, nustatyti Dublino reglamente (įskaitant 3 straipsnio 2 dalį), turi būti taikomi laikantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartija), kaip ją aiškina Europos Sąjungos Teisingumo Teismas. Chartijos teisės, atitinkančios Europos žmogaus teisių konvencijos garantuojamas teises, pagal Chartijos 52 straipsnio 3 dalį turi būti aiškinamos atsižvelgiant į Europos Žmogaus Teisių Teismo praktiką, įskaitant Europos žmogaus teisių konvencijos 3 straipsnį.

([15]) Daugiau informacijos apie atitinkamą teismų praktiką žr. 2011 m. gruodžio 21 d. Sprendime *N. S. ir kiti / Secretary of State for the Home*, sujungtos bylos C-411/10 ir C-493/10, EU:C:2011:865; 2017 m. vasario 16 d. ESTT Sprendime *C. K. ir kiti / Slovėnijos Respublika*, C-578/16, EU:C:2017:127; ir 2011 m. sausio 21 d. EŽTT Sprendime Nr. 30696/09, *M. S. S. / Belgija ir Graikija*, CE:ECHR:2011:0121JUD003069609.

9. Asmenys, kurie nėra prašytojai

Kai valstybės narės kompetentinga institucija sulaiko trečiosios šalies pilietį arba asmenį be pilietybės, esantį toje valstybėje narėje be teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento, šiai institucijai leidžiama atlikti paiešką sistemoje EURODAC siekiant nustatyti galimą Dublino bylą. Ši paieška leidžia padėti nustatyti suinteresuotojo asmens tapatybę ir patikrinti, ar suinteresuotasis asmuo pateikė tarptautinės apsaugos prašymą kitoje valstybėje narėje.

Tokią paiešką sistemoje EURODAC atliekanti kompetentinga institucija gali išsiųsti prašymą atsiimti valstybei narei, kuri, jos nuomone, yra atsakinga, kad suinteresuotasis asmuo būtų perduotas į atsakingos valstybės narės teritoriją.

Valstybės narės turėtų suteikti galimybę asmeniui, kuris nėra prašytojas, prašyti tarptautinės apsaugos po jo sulaikymo. Reglamente „Dublinas III“ nustatytos teisės ir pareigos vienodai taikomos asmenims, kurie nėra prašytojai.

Geroji patirtis, susijusi su asmenimis, kurie nėra prašytojai

Kai suinteresuotasis asmuo nenori pateikti naujo prašymo valstybėje narėje, kompetentingos institucijos tai surašo oficialiame pranešime.

Palyginimas sistemoje EURODAC

Reglamentas „Dublinas III“	EURODAC II reglamentas
24 straipsnio 1, 2, 3 dalys	17 straipsnis

46 STANDARTAS. Jei valstybė narė, kurios teritorijoje asmuo yra be teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento, nusprendžia atlikti paiešką sistemoje EURODAC pagal EURODAC II reglamento 17 straipsnį ir taip nustatoma kita atsakinga valstybė narė, prašymas atsiimti turėtų būti išsiųstas per nustatytą terminą.

46.1 rodiklis. Policija, sienos apsaugos pareigūnai, sulaikymo centrų darbuotojai ir kiti pirmojo kontakto pareigūnai gali gauti nurodymus ir informacijos, kad galėtų nustatyti galimą Dublino bylą.

46.2 rodiklis. Valstybės narės institucija turi prieigą prie sistemos EURODAC, kad nustatytų galimą Dublino bylą, taip pat prie kitų atitinkamų duomenų bazių.

46.3 rodiklis. Specialus skyrius ar institucija paskiriami atsakingais už Dublino bylas ir Dublino procedūrą, kad Dublino bylas būtų galima perduoti šiai institucijai.

46.4 rodiklis. Prireikus valstybė narė parengia vidaus gaires, kaip pirmojo kontakto pareigūnai gali pateikti bylą kompetentingoms Dublino valdžios institucijoms.

Papildoma pastaba. Jei trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės grįžta į prašymą pateikusią valstybę narę iš valstybės narės, į kurią kreipiamasi ir į kurią jis buvo anksčiau perkeltas (po to, kai buvo atmestas jo tarptautinės apsaugos prašymas), ir suinteresuotasis asmuo neturi teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento, prašymą pateikusi valstybė narė gali išsiųsti prašymą atsiimti valstybei narei, į kurią kreipiamasi. Suinteresuotojo asmens negalima perduoti remiantis tuo, kad buvo priimtas ankstesnis prašymas atsiimti ir (arba) perimti savo žinion; visuomet reikia pateikti naują prašymą.

Prašymo siuntimo terminai nustatomi nuo to momento, kai prašymą pateikusi valstybė narė sužino, kad suinteresuotasis asmuo grįžo į jos teritoriją.

Kai prašymas atsiimti nepateikiamas per nustatytą terminą, prašymą pateikusi valstybė narė tampa atsakinga, jei suinteresuotasis asmuo pateikia tarptautinės apsaugos prašymą valstybėje narėje, pateikusioje prašymą. Prašymą pateikusi valstybė narė turi suteikti suinteresuotajam asmeniui galimybę pateikti naują prašymą. Jei suinteresuotajam asmeniui suteikiama galimybė pateikti prašymą ir jis atsisako jį pateikti, prašymą pateikusi valstybė narė vis tiek gali pateikti prašymą atsiimti.

Ši praktika grindžiama reglamento „Dublinas III“ 24 straipsnio išaiškinimu, kurį ESTT pateikia 2018 m. sausio 25 d. Sprendime *Vokietijos Federacinė Respublika / Aziz Hasan* (C-360/16, EU:C:2018:35).

10. Pranešimas apie sprendimą dėl perdavimo ir teisių gynimo priemonės

Nustačius atsakingą valstybę narę, suinteresuotajam asmeniui turi būti pranešta apie sprendimą dėl perdavimo ir galimas teisių gynimo priemones. Kai kuriose valstybėse narėse apeliacinio skundo dėl sprendimo dėl perdavimo pateikimas gali turėti automatinį stabdomąjį poveikį perdavimui, o kitose valstybėse narėse perdavimas sustabdomas, kol suinteresuotasis asmuo pateikia prašymą dėl galutinio sprendimo. Nepaisant skirtingos praktikos, susijusios su pranešimu ir galimomis teisių gynimo priemonėmis, reglamente nustatyti būtiniausi reikalavimai, kuriuos turi apsvarstyti ir kurių turi laikytis visos valstybės narės.

Prieš pateikiant pranešimą

Reglamentas „Dublinas III“
26 ir 27 straipsniai

47 STANDARTAS. Valstybės narės institucija užtikrina, kad būtų laikomasi visų sprendimo dėl perdavimo priėmimo sąlygų.

47.1 rodiklis. Prašymą pateikusi valstybė narė teisingai išnagrinėjo ir užbaigė atsakomybės nustatymo procesą.

47.2 rodiklis. Sprendimas dėl perdavimo priimamas ir apie jį pranešama (prašytojui) tik tada, kai valstybė narė, į kurią kreipiamasi, aiškiai arba numanomai sutinka su prašymu([16]).

47.3 rodiklis. Valstybė narė sprendimą dėl perdavimo priima tik tuo atveju, jei įvykdyti visi teisiniai sprendimo dėl perdavimo reikalavimai.

Geroji patirtis, susijusi su bylų priežiūra

Valstybės narės užtikrina, kad bylą peržiūrėtų antrasis už bylą atsakingas pareigūnas ir prieš pranešdamas apie sprendimą patikrintų, ar nėra klaidų ir praleidimų.

Laiku pateiktas pranešimas

48 STANDARTAS. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti, kad apie sprendimą būtų pranešta per pagrįstą laikotarpį.

48.1.a rodiklis. Jei suinteresuotasis asmuo neturi patarėjo teisės klausimais, valstybės narės institucija praneša asmeniui apie sprendimą kalba, kurią prašytojas supranta arba pagrįstai manoma, kad supranta.

ARBA

48.1.b rodiklis. Jei suinteresuotasis asmuo turi patarėją teisės klausimais arba kitą patarėją, valstybės narės institucija gali nuspręsti pranešti apie sprendimą patarėjui teisės klausimais arba kitam patarėjui, atstovaujančiam asmeniui pagal nacionalinę praktiką.

48.2 rodiklis. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą arba atgalinio laiko skaičiavimo kalendorių, kad galėtų nustatyti terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų, ir taip užtikrintų, kad pranešimas apie perdavimą būtų pateiktas per nustatytą terminą.

([16]) ESTT, 2018 m. gegužės 31 d. Sprendimas *Adil Hassan / Préfet du Pas-de-Calais*, C-647/16, EU:C:2018:368.

Teisių gynimo priemonės

49 STANDARTAS. Suinteresuotasis asmuo turi būti informuotas apie teisių gynimo priemones, kuriomis galima pasinaudoti pagal 27 straipsnį.

49.1 rodiklis. Informacija apie galimas teisių gynimo priemones pateikiama sprendime dėl perdavimo.

49.2 rodiklis. Pateikiama informacija apie terminus, taikomus norint pasinaudoti tokiomis teisių gynimo priemonėmis ir atlikti perdavimą.

49.3 rodiklis. Pateikiama informacija apie tai, kaip stabdomasis poveikis gali būti taikomas valstybėje narėje.

49.4 rodiklis. Pranešime taip pat pateikiama informacija apie asmenis ar subjektus, kurie gali teikti teisinę pagalbą suinteresuotajam asmeniui, kai ta informacija dar neperduota.

50 STANDARTAS. Valstybės narės turi suteikti galimybę gauti teisinę pagalbą ir prireikus kalbinę pagalbą.

50.1 rodiklis. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti, kad pateikus prašymą teisinė pagalba būtų teikiama nemokamai, kai suinteresuotasis asmuo negali padengti išlaidų, išskyrus atvejus, kai manoma, jog nėra realios tikimybės, kad apeliacinis skundas ar peržiūra bus sėkmingi, savavališkai neapribojant galimybės gauti teisinę pagalbą.

50.2 rodiklis. Teisinė pagalba apima bent reikiamų procesinių dokumentų parengimą ir atstovavimą teisminėje institucijoje arba teisme.

50.3 rodiklis. Valstybės narės institucija taiko nacionalinėje teisėje nustatytas teisinės pagalbos teikimo procedūras.

Pranešimas apie stabdomąjį poveikį turinčius apeliacinius skundus

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
29 straipsnio 1 dalis	9 straipsnis

51 STANDARTAS. Visa informacija apie apeliacinių skundų nagrinėjimo ar peržiūros procedūras, turinčias stabdomąjį poveikį, ir apie to poveikio nutraukimą turėtų būti kuo greičiau perduota atsakingai valstybei narei.

51.1 rodiklis. Prašymą pateikusi valstybė narė žino apie stabdomąjį poveikį, jei taikoma, ir kada jis prasideda ir baigiasi.

51.2 rodiklis. Prašymą pateikusi valstybė narė siunčia informaciją, kad stabdomasis poveikis prasidėjo per pradinį perdavimo laikotarpį.

51.3 rodiklis. Prašymą pateikusi valstybė narė siunčia informaciją apie stabdomojo poveikio pabaigą, kai tik priemonė baigiama taikyti.

51.4 rodiklis. Informacija siunčiama per elektroninių ryšių tinklą „DubliNet“.

Geroji patirtis, susijusi su pranešimu apie stabdomąjį poveikį

Prašymą pateikusi valstybė narė pateikia informaciją aiškiai ir nedviprasmiškai.

11. Sulaikymas

Reglamente „Dublinas III“ nustatytos konkrečios procedūrinės taisyklės, taikomos tais atvejais, kai asmuo sulaikomas. Tokiais atvejais susitariama dėl toliau nurodytų Dublino procedūros standartų.

Papildoma pastaba. Asmuo negali būti sulaikytas vien dėl to, kad jam taikoma Dublino procedūra. Sulaikymas turi būti grindžiamas atskiru vertinimu, turi būti proporcingas ir taikomas tik tada, kai kitos švelnesnės alternatyvios prievartos priemonės nėra veiksmingai taikomos.

Reglamentas „Dublinas III“
28 straipsnis

52 STANDARTAS. Sulaikymo pagal reglamentą „Dublinas III“ atvejais valstybės narės užtikrina, kad būtų griežtai laikomasi sulaikytų asmenų laikymo terminų ir kad būtų taikomi sutrumpinti siuntimo ir atsakymo į prašymus perduoti terminai.

52.1 rodiklis. Sulaikymo centrų darbuotojai gali gauti su Dublino procedūra susijusius nurodymus ir informacijos, kad suprastų Dublino procedūrą ir galėtų informuoti sulaikytus asmenis, kuriems taikomas reglamentas „Dublinas III“.

52.2 rodiklis. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

52.3 rodiklis. Naudojantis bylų valdymo sistema galima nustatyti terminų prioritetus ir pažymėti skubias bylas, pvz., kai suinteresuotasis asmuo sulaikomas.

52.4 rodiklis. Siųsdama prašymą perduoti byloje, kai suinteresuotasis asmuo yra sulaikytas pagal reglamento „Dublinas III“ 28 straipsnį, prašymą pateikusi valstybė narė informuoja valstybę narę, į kurią kreipiamasi, apie suinteresuotojo asmens sulaikymą ir bylos skubumą.

Geroji patirtis, susijusi su sulaikymo bylų prioritetų nustatymu

Reglamento „Dublinas III“ 28 straipsnio 3 dalyje sutrumpinti atsakymo į prašymą perduoti terminai turi būti laikomi tik paskutine galima atsakymo išsiuntimo data. Laikoma, kad geroji patirtis yra teikti pirmenybę šiems prašymams ir atsakyti kuo greičiau, neatsižvelgiant į terminus, taip užtikrinant, kad suinteresuotasis asmuo būtų sulaikytas kuo trumpiau.

12. Perdavimas

Paskutinis Dublino procedūros etapas yra suinteresuotojo asmens perdavimo atsakingai valstybei narei organizavimas ir vykdymas. Toliau pateikiami su šiuo procesu susijusiomis nuostatomis pagrįsti standartai.

Tvarka

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
29–32 straipsniai	7–10 straipsniai

53 STANDARTAS. Prieš išsiųsdama pranešimą apie perdavimą atsakingai valstybei narei, siunčiančioji valstybė narė imasi visų būtinų priemonių, kad perdavimas vyktų sklandžiai.

53.1 rodiklis. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

53.2 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi perdavimo valdymo ir tikrinimo, ar įvykdytos visos būtinos sąlygos, tvarką.

Papildoma pastaba. Išankstinės sąlygos yra, pvz., patvirtinimo gavimas, žinios apie specialiuosius poreikius ir perduotino asmens dokumentų patikrinimas.

53.3 rodiklis. Jei nustatomi specialieji poreikiai, įskaitant specialiuosius su sveikata susijusius poreikius, jie laiku įtraukiami į pranešimą valstybei narei, į kurią kreipiamasi.

Papildoma pastaba. Sveikatos problemų atveju šia informacija keičiamasi pagal IX priedą, atsižvelgiant į tai, kad prašytojas sutiko keistis šia informacija. Visi medicininiai dokumentai, kuriais apsikeista, turėtų būti kuo naujesni ir kuo išsamesni. Jei prašytojas nesutinka, kad būtų keičiamasi minėtais duomenimis, padėties ir medicininių poreikių aprašymas nurodomas VI priedo langelyje „Kita svarbi informacija“.

53.4 rodiklis. Visus prašytojo asmens dokumentus, jei jų turima, siunčiančioji valstybė narė perdavimo metu perduoda atsakingai valstybei narei. Dėl dokumentų, kurie perdavimo metu nebuvo išsiųsti, siuntimo abi valstybės narės susitaria vėliau.

Geroji patirtis, susijusi su dokumentų siuntimu

Dokumentai siunčiami įregistravus pristatymą, pasikonsultavus su atsakinga valstybe nare, siekiant užtikrinti, kad dokumentai būtų siunčiami tinkamai institucijai galiojančiu ir atnaujintu adresu.

Geroji patirtis, susijusi su grupiniais perdavimais

Kai atliekami grupiniai perdavimai, susijusios valstybės narės yra sudariusios (dvišalį) susitarimą, kuriame išsamiai išdėstoma speciali tokiam perdavimui būtina tvarka.

Atvykimo laikas ir vietos

Įgyvendinimo reglamentas
8 straipsnis

54 STANDARTAS. Valstybės narės turėtų atsižvelgti į atvykimo laiką ir vietas, taip pat į konkrečias datas, kuriomis dėl nacionalinių priežasčių negalima perduoti asmens.

54.1 rodiklis. Valstybės narės nuolat atnaujina informaciją apie atvykimo laiką ir vietas ir kuo efektyviau perduoda šią informaciją.

Geroji patirtis, susijusi su Dublino platformos naudojimu

Valstybės narės perduoda šią informaciją per sistemą „DubliNet“ ir EASO Dublino platformą. EASO Dublino platforma padeda siekti šių tikslų, nes tai yra EASO užtikrinta saugi internetinė aplinka, naudojama dvišaliam ir daugiašaliam keitimuisi šios rūšies informacija. Perduodamų asmenų atvykimo tvarkaraščio lentelėje pateikiami visi pranešami atvykimo terminai ir jie atnaujinami, kai tik pateikiamas toks prašymas.

54.2 rodiklis. Siunčiančioji valstybė narė neatlieka perdavimo „uždaromis dienomis“.

Papildoma pastaba. Uždaros dienos – tai dienos, kai atsakinga valstybė narė negali priimti gaunamų perdavimų. Apie šias dienas visoms valstybėms narėms pranešta gerokai iš anksto.

Geroji patirtis uždaromis dienomis

Valstybės narės vengia ilgų uždarų dienų laikotarpių. Valstybės narės bando priimti perdavimus uždaromis dienomis išimtiniais atvejais, pvz., kai baigiasi prašytojo perdavimo terminas, arba tais atvejais, kai asmuo yra sulaikomas arba kai esama didelės pasislėpimo rizikos.

Pranešimai apie perdavimą

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
29 straipsnis	8 straipsnis

55 STANDARTAS. Pranešimas apie perdavimą turėtų būti išsiųstas per tris darbo dienas.

55.1 rodiklis. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.

Papildoma pastaba. Sulaikymo pagal reglamento „Dublinas III“ 28 straipsnį atveju valstybės narės užtikrina, kad būtų taikomi trumpesni terminai ir procedūra būtų kuo trumpesnė.

55.2 rodiklis. Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.

55.3 rodiklis. Valstybės narės gali susitarti iš dalies pakeisti trijų dienų laikotarpį, kad būtų nustatyti praktiniai perdavimo aspektai.

Naudojimasis sistema „DubliNet“su perdavimu susijusiai informacijai perduoti

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas
31 straipsnis	15, 19 straipsniai, 20 straipsnio 1 ir 2 dalys

56 STANDARTAS. Visa su perdavimu susijusi asmeninė informacija turi būti siunčiama per sistemą „DubliNet“, išskyrus atvejus, kai susirašinėjimas susijęs su praktine perdavimo tvarka, atvykimo laiku ir vieta.

56.1 rodiklis. Informaciją, kuria dalijamasi per sistemą „DubliNet“, tvarko tik atitinkamų nacionalinių Dublino skyrių nacionaliniai prieigos punktai.

56.2 rodiklis. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad galėtų siųsti atsakymus.

56.3 rodiklis. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.

56.4 rodiklis. Už bylą atsakingi pareigūnai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.

56.5 rodiklis. Valstybių narių pranešimai (įskaitant atsakymus) dėl atskiro Dublino reglamento taikymo atvejo visada siunčiami per užšifruotą elektroninių ryšių sistemą „DubliNet“.

56.6 rodiklis. Valstybės narės institucija taiko kitas alternatyvias saugias ryšio priemones, pvz., veikiantį e. pašto adresą, skirtas praktinei perdavimo tvarkai, atvykimo laikui ir vietai, kurios turi būti naudojamos skubiausiais atvejais.

Šeimų perdavimas

Reglamentas „Dublinas III“
24 konstatuojamoji dalis

57 STANDARTAS. Pagal šeimos vientisumo ir vaiko interesų principus šeimos nariai, kiek įmanoma, turėtų būti perduodami kartu.

57.1 rodiklis. Jei vaikas gimsta laikotarpiu tarp priėmimo ir perdavimo, valstybės narės į formą įtraukia visą informaciją apie vaiką kartu su gimimo liudijimu ar kitais dokumentais, kuriuose pateikiama informacija apie gimimą.

Papildoma pastaba. Nereikia siųsti naujo prašymo dėl naujagimio atsiėmimo ir (arba) perėmimo savo žinion.

Geroji patirtis, susijusi su tarptautiniais gimimo liudijimais

Siekdamos padėti visiškai suprasti jame pateiktą informaciją, kai kurios valstybės narės nusprendžia, jei įmanoma, prie savo formos pridėti tarptautinį gimimo liudijimą.

57.2 rodiklis. Valstybės narės gali lanksčiai organizuoti perdavimą siekdamos išlaikyti šeimą kartu, ypač kai jos yra skirtinguose Dublino procedūros etapuose.

Lankstumas perdavimo atveju

Įgyvendinimo reglamentas
9 straipsnis

58 STANDARTAS. Pranešdamos apie vėlavimus, atšaukimus ar atidėjimus, susijusios valstybės narės turi lanksčiai pertvarkyti perdavimą.

58.1 rodiklis. Siunčiančioji valstybė narė nedelsdama informuoja priimančiąją valstybę narę. Valstybės narės susitaria dėl naujo perdavimo laikotarpio, ypač dėl perdavimo, kuriam reikia specialių priemonių (pvz., kalbant apie specialiųjų poreikių turinčius asmenis).

58.2 rodiklis. Ryšiai palaikomi naudojantis elektroninių ryšių tinklu „DubliNet“.

58.3 rodiklis. Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną (kuris turi prieigą prie sistemos „DubliNet“) ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.

Papildoma pastaba. Tais atvejais, kai omenyje turimas nelydimas nepilnametis, turėtų būti užtikrinti vaiko interesai. Kaip nurodyta įgyvendinimo reglamento 12 straipsnio 2 dalyje, nors tai, kad procedūros dėl nepilnamečio vietos gali viršyti reglamente „Dublinas III“ nustatytų terminų ribas, tai nebūtinai turėtų trukdyti tęsti nagrinėjimą, nustatant atsakingą valstybę narę arba įgyvendinant nelydimo nepilnamečio perdavimą.

Klaidingi perdavimai

Reglamentas „Dublinas III“
29 straipsnio 3 dalis

59 STANDARTAS. Klaidingo perdavimo atveju valstybė narė, sužinojusi apie padėtį, turi nedelsdama apie tai pranešti kitai valstybei narei ir suorganizuoti perdavimą bendru sutarimu.

59.1 rodiklis. Valstybės narės, susijusios su klaidingu perdavimu, nedelsdamos keičiasi visa svarbia informacija apie atvejį.

59.2 rodiklis. Ryšiai palaikomi naudojantis elektroninių ryšių tinklu „DubliNet“.

Sėkmingi perdavimai

Reglamentas „Dublinas III“	EURODAC II reglamentas
29 straipsnio 1 dalis	10 straipsnis

60 STANDARTAS. Valstybės narės institucija informaciją apie sėkmingą perdavimą sistemoje EURODAC turi pažymėti kuo greičiau po atvykimo.

60.1 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi atvykimo į jos teritoriją, susijusio su ankstesniu prašymu perduoti pagal Dublino reglamentą, stebėsenos procedūrą.

60.2 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi procedūrą, pagal kurią skiriamos būtinos užduotys darbuotojams, įgaliotiems vykdyti įsipareigojimus pagal EURODAC II reglamento 10 straipsnį.

Savanoriški perdavimai

Reglamentas „Dublinas III“	Įgyvendinimo reglamentas	EURODAC II reglamentas
24 konstatuojamoji dalis	7 straipsnio 1 dalies a punktas	10 straipsnis

61 STANDARTAS. Jeigu perdavimą organizuoja prašytojas arba kiti subjektai nedalyvaujant kompetentingoms institucijoms, valstybės narės turėtų stengtis užtikrinti, kad savanoriško perdavimo sąlygos atitiktų nacionalinių reguliarių išvykimo procedūrų sąlygas.

61.1 rodiklis. Prašytojui nurodoma informuoti siunčiančiosios valstybės narės kompetentingą instituciją apie savo kelionės tvarką.

61.2 rodiklis. Atsakinga valstybė narė informuojama apie savanorišką perdavimo pobūdį.

61.3 rodiklis. Suorganizavus perdavimą, siunčiančioji valstybė narė, jei taikoma, išduoda prašytojui kelionės dokumentus.

61.4 rodiklis. Išsamią informaciją apie perdavimą valstybės narės pateikia naudodamos standartinę formą (VI priedas).

61.5 rodiklis. Valstybės narės netaiko savanoriško perdavimo tais atvejais, kai kyla ypatingų klausimų (pvz., saugumo problemų).

Papildoma pastaba. Atsakingai valstybei narei leidžiama nesutikti su savanorišku perdavimu ir ji gali pateikti prašymą dėl išvykimo su palyda arba prižiūrimo išvykimo.

Geroji patirtis, susijusi su suinteresuotojo asmens trikdančiu elgesiu

Jei siunčiančioji valstybė narė žino, kad yra pagrindo manyti, jog suinteresuotasis asmuo gali būti pavojingas arba smurtauti, svarbu apie tai pranešti priimančiajai valstybei narei. Ši informacija priimančiajai valstybei narei perduodama tinkamu būdu ir kuo greičiau.

61.6 rodiklis. Priimančioji valstybė narė, naudodamasi sistema „DubliNet“, informuoja siunčiančiąją valstybę narę apie sėkmingą perdavimą arba apie tai, kad prašytojas neatvyko per nustatytą laikotarpį.

Geroji patirtis, susijusi su atvykimu, apie kurį nepranešta

Jei suinteresuotasis asmuo atvyksta į atsakingą valstybę narę iš anksto apie tai nepranešęs ir susiduria su kompetentingomis institucijomis, šios institucijos informuoja prašymą pateikusią valstybę narę, o Dublino procedūra gali būti užbaigta bendru susitarimu.

62 STANDARTAS. Savanoriško perdavimo atveju priimančioji valstybė narė praneša siunčiančiajai valstybei narei apie sėkmingą perdavimą arba apie tai, kad prašytojas neatvyko per nustatytą laikotarpį.

62.1 rodiklis. Valstybės narės institucija yra nustačiusi atvykimo į jos teritoriją, susijusio su ankstesniu prašymu perduoti pagal Dublino reglamentą, stebėsenos procedūrą.

62.2 rodiklis. Priimančioji valstybė narė per elektroninių ryšių tinklą „DubliNet“ informuoja siunčiančiąją valstybę narę apie sėkmingą perdavimą.

Papildoma pastaba. Atvykus priimančioji valstybė narė turi pažymėti informaciją apie perdavimą sistemoje EURODAC pagal EURODAC II reglamento 10 straipsnį.

Priedas. Veiklos standartų ir rodiklių suvestinė lentelė

1. Procedūrinės garantijos, teikiamos asmenims, kuriems taikoma Dublino procedūra

Konfidencialumas

Standartas	Rodiklis
1. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti bylų, kurioms taikoma Dublino procedūra, konfidencialumą.	
	1.1 Kompetentingos institucijos darbuotojai žino apie nacionalinius įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su Dublino procedūros konfidencialumu.
	1.2 Duomenų bazės ir bylų dokumentavimo sistemos kiekvienoje valstybėje narėje yra saugios ir prižiūrimos pagal atitinkamus teisės aktus.
	1.3 Visa informacija, susijusia su atskirais prašytojais ir (arba) asmenimis, kurie nėra prašytojai, kompetentingos institucijos keičiasi tik naudodamosi sistema „DubliNet“.
	1.4 Valstybės narės nesidalija bylos informacija su asmenimis, neturinčiais leidimo susipažinti su tokia informacija.
	1.5 Pokalbiai su suinteresuotuoju asmeniu vyksta pakankamai įrengtose atskirose patalpose, kuriose užtikrinamas per pokalbį sakomų dalykų konfidencialumas.

Informacijos teikimas

Standartas	Rodiklis
2. Suinteresuotajam asmeniui, pateikusiam prašymą valstybėje narėje, pateikiama visa svarbi procedūrinė informacija, visų pirma atitinkamas informacinis lapelis.	
	2.1 Valstybės narės institucija informaciją perduoda aiškiai, netechniškai ir ta kalba, kurią suinteresuotasis asmuo supranta arba pagrįstai manoma, kad supranta. Kompetentinga institucija užtikrina, kad suinteresuotasis asmuo suprastų pateiktą informaciją.
	2.2 Informacija teikiama atsižvelgiant į suinteresuotojo asmens specialiuosius poreikius ir individualias aplinkybes.
	2.3 Valstybės narės institucija atitinkamame informaciniame lapelyje pateikia suinteresuotajam asmeniui informaciją apie reglamentą „Dublinas III“.

Kalba

Standartas	Rodiklis
3. Asmeninis pokalbis pagal Dublino reglamentą turi vykti kalba, kurią suinteresuotasis asmuo supranta arba pagrįstai manoma, kad supranta.	
	3.1 Valstybės narės institucija gali naudotis kvalifikuotų vertėjų žodžiu į visas paplitusias kalbas paslaugomis.
	3.2 Suinteresuotojo asmens klausiama, ar per asmeninį pokalbį jis supranta vertėją. Jei, nepaisant visų parengiamųjų pastangų, atsakymas yra neigiamas, imamasi tinkamų priemonių šiam klausimui išspręsti.

Supratimas

Standartas	Rodiklis
4. Valstybės narės institucija užtikrina, kad suinteresuotasis asmuo suprastų per asmeninį pokalbį užduotus klausimus ir pateiktą informaciją.	
	4.1 Pokalbio pradžioje suinteresuotajam asmeniui paaiškinamas pokalbio tikslas ir aplinkybės.
	4.2 Suinteresuotojo asmens klausiama, ar jis supranta pokalbio metu pateiktus klausimus ir informaciją.
	4.3 Per pokalbį suinteresuotajam asmeniui suteikiama galimybė paaiškinti neatitiktis, prieštaravimus ir (arba) trūkstamus elementus.
	4.4 Po pokalbio suinteresuotasis asmuo informuojamas ir jam suteikiama galimybė ištaisyti klaidas ir prireikus ištaisyti pareiškimus. Šie ištaisymai dokumentuojami.
	4.5 Po pokalbio suinteresuotajam asmeniui ir (arba) teisiniam atstovui pateikiama rašytinė pokalbio santrauka.

Naujos informacijos pateikimas ir vertinimas

Standartas	Rodiklis
5. Valstybės narės institucija užtikrina, kad suinteresuotasis asmuo galėtų pateikti atitinkamą informaciją savo byloje Dublino procedūros metu ir kad jis būtų informuotas apie teisę tai daryti.	
	5.1 Suinteresuotajam asmeniui suteikiama bendrojo pobūdžio informacija apie tai, kada ir kur siųsti su jo byla susijusius dokumentus ir informaciją.
	5.2 Suinteresuotasis asmuo gali pateikti kompetentingai institucijai svarstyti bet kokius prašymus ir patvirtinamuosius dokumentus, įskaitant medicinines išvadas.
	5.3 Valstybės narės institucija yra nustačiusi procedūrą, pagal kurią už bylą atsakingas pareigūnas informuojamas apie bet kokią naują informaciją.
6. Jei Dublino procedūros metu paaiškėja naujos informacijos, prireikus valstybės narės institucija atitinkamu procedūros etapu turėtų atsižvelgti į šią informaciją.	
	6.1 Valstybės narės institucija taiko procedūrą, kuria užtikrinama, kad suinteresuotasis asmuo arba kitas asmuo (pvz., atstovas) ar organizacija bylos nagrinėjimo metu galėtų pateikti naujos informacijos arba nurodyti pasikeitusias aplinkybes.
	6.2 Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.

2. Galimos Dublino bylos nustatymas

Standartas	Rodiklis
7. Valstybės narės institucija, susidūrusi su galimomis Dublino bylomis, turi tinkamų priemonių Dublino bylai nustatyti.	
	7.1 Valstybės narės institucija turi prieigą prie sistemos EURODAC ir kitų atitinkamų duomenų bazių, o tais atvejais, kai prieiga suteikiama, – prie VIS, kad galėtų nustatyti galimą Dublino bylą.
	7.2 Kiekvienos valstybės narės institucijos specialus skyrius ar institucija paskiriami atsakingais už Dublino bylas ir Dublino procedūrą, kad Dublino bylas būtų galima perduoti šiai institucijai.

Standartas	Rodiklis
8. Valstybės narės institucijos darbuotojai, kurie susiduria su galimomis Dublino bylomis, turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir gali nustatyti galimą Dublino bylą bei perduoti ją toliau vertinti.	
	8.1 Kompetentingos institucijos darbuotojai, kurie pirmiausia susiduria su galima Dublino byla, žino apie reglamentą „Dublinas III“ ir iš esmės supranta, kokių požymių reikia ieškoti vertinant, ar reglamentas „Dublinas III“ yra taikytinas.
	8.2 Kompetentingos institucijos darbuotojai, kurie pirmiausia susiduria su galima Dublino byla, žino, į ką kreiptis, kad gautų daugiau informacijos arba kad būtų pradėta galima Dublino procedūra; pageidautina, kad jie kreiptųsi į instituciją, atsakingą už Dublino procedūrą.
	8.3 Nustačius Dublino bylą, taikoma nustatyta procedūra, pagal kurią byla perduodama institucijai, atsakingai už Dublino procedūros vykdymą.
	8.4 Į reglamento „Dublinas III“ taikymo sritį patenkančios bylos perduodamos institucijai, atsakingai už kuo greitesnį Dublino procedūros vykdymą.

Sistema EURODAC

Standartas	Rodiklis
9. Kai pateikiamas prieglobsčio prašymas, prašytojo pirštų atspaudai turi būti užregistruoti kaip priklausantys 1 kategorijai kuo greičiau ir per 72 valandas. Neteisėto atvykimo atveju pirštų atspaudai turi būti užregistruoti kaip priklausantys 2 kategorijai per 72 valandas nuo sulaikymo.	
	9.1 Kompetentinga institucija kiekvienoje valstybėje narėje gali patogiai naudotis pakankama įranga pirštų atspaudams paimti ir palyginti duomenų bazėje EURODAC netrukus po prieglobsčio prašymo pateikimo arba neteisėto atvykimo. Šie įrenginiai turėtų būti įrengti netoli prieglobsčio prašymo pateikimo vietos arba netoli neteisėto atvykimo nustatymo vietos.
	9.2 Duomenų bazių rezultatai turėtų būti prieinami už Dublino procedūros vykdymą atsakingai nacionalinei institucijai netrukus po paieškos.
10. Jei atsakinga valstybės narės institucija nusprendžia atlikti paiešką sistemoje EURODAC (3 kategorijos paieška), o iš paieškos rezultatų matyti, kad reikėtų taikyti reglamentą „Dublinas III“, byla turėtų būti perduota už Dublino procedūrą atsakingai valstybės narės institucijai.	
	10.1 3 kategorijos paiešką atliekančios nacionalinės institucijos darbuotojai turi pagrindinių žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir žino, kur kreiptis dėl tolesnės Dublino procedūros.
11. Paieškos sistemoje EURODAC rezultatai turėtų apimti visą iš sistemos EURODAC gautą informaciją, pvz., ankstesnį (-ius) neteisėto sienos kirtimo atvejį (-us), ankstesnį (-ius) prašymą (-us) arba tai, ar valstybė narė suteikė tarptautinę apsaugą, prašytojas buvo perkeltas į kitą valstybę narę arba kita valstybė narė taikė diskrecinę išlygą.	
	11.1 Valstybės narės institucija naudoja sistemingą rezultatų išdėstymą, kad galėtų iš karto perskaityti visą iš sistemos EURODAC gautą informaciją.
	11.2 Informacija, gauta iš sistemos EURODAC, turėtų būti aiški ir lengvai suprantama visoms valstybėms narėms, kai yra įtraukiama į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.
12. Valstybės narės institucija turėtų reguliariai atnaujinti duomenų bazėje EURODAC esančią informaciją pagal Eurodac II reglamentą. Po perdavimo valstybės narės institucija į duomenų bazę EURODAC turėtų įvesti informaciją apie bet kokį diskrecinės išlygos taikymą, išsiuntimą iš šalies, tarptautinės apsaugos suteikimą, teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento išdavimą, tai, ar asmuo išvyko iš valstybių narių teritorijos, ar jis įgijo pilietybę, ir (arba) tai, ar tarptautinės apsaugos statusas buvo panaikintas, nutrauktas arba atsisakyta pratęsti jo galiojimą.	
	12.1.a. Valstybės narės institucija turi automatizuotą sistemą, kuri leidžia valstybei narei perduoti informaciją iš nacionalinės bylų dokumentavimo sistemos į duomenų bazę EURODAC. **ARBA** 12.1.b. Jei valstybės narės institucija neturi automatizuotos sistemos, kuria atitinkama informacija perkeliama iš nacionalinės bylų sistemos į duomenų bazę EURODAC, atsakingi nacionalinio lygmens darbuotojai turi žinių apie tai, kokia informacija turėtų būti perkelta į duomenų bazę EURODAC, o institucijos turi priemonių atitinkamą informaciją rankiniu būdu perkelti į duomenų bazę.

VIS

Standartas	Rodiklis
13. Kai prieiga suteikiama, valstybės narės institucija turėtų atlikti paiešką VIS duomenų bazėje, kad nustatytų, ar kita valstybė narė išdavė vizą suinteresuotajam asmeniui.	
	13.1. Valstybės narės institucija, kuriai pagal ES teisę suteikiama prieiga, gali naudotis VIS duomenų baze, kad nustatytų Dublino bylas, todėl šią duomenų bazę laiko informacijos šaltiniu.
	13.2. Dublino bylą nustatančios valstybės narės institucijos darbuotojai žino apie išduotas vizas kaip galimą pagrindą pateikti prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.

Suinteresuotajam asmeniui priklausantys dokumentai

Standartas	Rodiklis
14. Per informacijos rinkimo procesą kompetentinga institucija turėtų žinoti, kokie svarbūs yra visi susiję dokumentai, kuriuos suinteresuotasis asmuo pateikė kiekvienu vykstančios procedūros etapu, ir į juos atsižvelgti kaip į Dublino bylos identifikatorių.	
	14.1. Valstybės narės institucijos darbuotojai, į kurių rankas patenka dokumentas (-ai), turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir žino, kur kreiptis dėl bylos, kad būtų imtasi atitinkamų veiksmų pagal reglamentą „Dublinas III“.
	14.2. Kompetentinga institucija yra nustačiusi dokumentų autentiškumo tikrinimo procedūrą ir turi praktinės patirties.
15. Jei iš bet kuriuo vykstančios procedūros etapu gauto dokumento matyti, kad taikytinas reglamentas „Dublinas III“, byla turėtų būti perduota institucijai, atsakingai už Dublino procedūros vykdymą.	
	15.1. Valstybės narės institucijos darbuotojai, į kurių rankas patenka dokumentas, turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“ ir gali iš esmės įvertinti dokumento svarbą reglamentui.
	15.2. Valstybės narės institucijos darbuotojai, į kurių rankas patenka dokumentas, žino, kur kreiptis dėl bylos, kad būtų imtasi atitinkamų veiksmų pagal reglamentą „Dublinas III“.

Asmeninis pokalbis

Standartas	Rodiklis
16. Asmeninis pokalbis rengiamas prieš priimant sprendimą dėl perdavimo, išskyrus atvejus, kai suinteresuotasis asmuo pasislėpė arba jau pateikė visą susijusią informaciją.	
	16.1. Valstybės narės institucija skiria pakankamai priemonių pokalbiui surengti.
	16.2. Valstybės narės institucija yra nustačiusi pokalbių tvarkaraščio sudarymo procedūrą, pagal kurią pokalbiams pagal Dublino reglamentą galima teikti pirmenybę atsižvelgiant į nustatytus terminus.
17. Už bylą atsakingas pareigūnas, prieš pradėdamas asmeninį pokalbį, atidžiai peržiūri ir išnagrinėja su bylos medžiaga susijusią informaciją.	
	17.1. Už bylą atsakingas pareigūnas gali susipažinti su bylos medžiaga likus pakankamai laiko iki pokalbio, kad galėtų tinkamai pasirengti.
	17.2. Rengiantis pokalbiui atsižvelgiama į visus elementus, kurie galėtų padėti nustatyti atsakingą valstybę narę.
18. Asmeninis pokalbis turėtų apimti visus su prašytoju ir Dublino procedūra susijusius reglamento „Dublinas III“ aspektus.	
	18.1. Asmeninis pokalbis vyksta naudojant standartizuotą pokalbio protokolą, siekiant užtikrinti, kad būtų įtraukti visi tiek prašytojui, tiek Dublino procedūrai svarbūs aspektai.
	18.2. Per pokalbį užduodami klausimai, susiję su šeima ar giminaičiais valstybių narių teritorijoje, išlaikomais asmenimis ir kelionės maršrutu.
	18.3. Standartizuotu pokalbio protokolu užtikrinama, kad per pokalbį būtų įtraukti Dublino rodikliai, kurių negalima gauti atliekant paiešką duomenų bazėse (EURODAC, VIS).
	18.4. Asmeninį pokalbį vykdantys darbuotojai yra tinkamai išmokyti ir turi pakankamai žinių apie reglamentą „Dublinas III“, kad žinotų, kada pateikti klausimus dėl tolesnių veiksmų pagal standartizuotą protokolą.

3. Prašymas pateikti informaciją

Standartas	Rodiklis
19. Prašymas pateikti informaciją pateikiamas tik pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį, 16 straipsnio 4 dalį ir 34 straipsnį. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti, kad būtų pakankamai priežasčių pateikti prašymą ir būtų laikomasi atitinkamų terminų.	
	19.1. Kompetentinga institucija naudoja nustatytą standartinę formą, kad laiku ir pagrįstai paprašytų pateikti informaciją.
	19.2. Už bylą atsakingi pareigūnai gali nustatyti ir taikyti pakankamą pagrindą informacijos prašymams siųsti.
	19.3. Jeigu informacijos prašymai siunčiami pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį ir 16 straipsnio 4 dalį, kompetentinga institucija į šeimos paieškos procesą įtraukia atitinkamus subjektus, pvz., vaikų apsaugos tarnybas ir t. t.
20. Valstybės narės institucija turėtų atsakyti į prašymą pateikti informaciją kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per penkias savaites. Atsakymas turėtų būti pateiktas pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį, 16 straipsnio 4 dalį ir 34 straipsnį.	
	20.1. Kompetentinga institucija naudoja šabloną arba standartinę formą, siekdama užtikrinti, kad teisinga informacija būtų pateikta laiku ir efektyviai.
	20.2. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	20.3. Darbuotojai, atsakantys į prašymą pateikti informaciją, turi tinkamą prieigą prie visų atitinkamų duomenų bazių, kurių reikia atsakymui pateikti.
	20.4. Atsakymas turėtų būti siunčiamas kaip pridėtas baigtinis dokumentas, kurio vėliau nebegalima redaguoti.
	20.5. Už bylą atsakingi pareigūnai gali nustatyti ir taikyti pakankamą pagrindą atsakymams į informacijos prašymus siųsti.
	20.6. Jeigu atsakymai į prašymus pateikiami pagal reglamento „Dublinas III“ 6 straipsnio 5 dalį ir 16 straipsnio 4 dalį, nacionalinės institucijos į šeimos paieškos procesą įtraukia atitinkamus subjektus, pvz., vaikų apsaugos tarnybas ir t. t.
21. Siekiant paspartinti saugų, greitą ir patikimą valstybių narių bendravimą, prašymai pateikti informaciją turi būti siunčiami per sistemą „DubliNet“ abiejų valstybių narių kompetentingoms institucijoms bendrai suprantama kalba.	
	21.1. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad būtų galima siųsti prašymus.
	21.2. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.
	21.3. Valstybių narių bendravimo kalba sutariama sumažinti painiavą, kalbinius nesusipratimus ar vertimo poreikį, dėl kurių procesas gali būti vilkinamas.
	21.4. Už bylą atsakingi pareigūnai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.

4. Atsakomybės vertinimas

Informuotumas ir mokymas

Standartas	Rodiklis
22. Kompetentinga institucija, kuriai pavesta įvertinti atsakomybę, turi reikiamų išteklių, žino savo atsakomybės sritis, o už bylą atsakingi pareigūnai yra pakankamai išmokyti ir susipažinę su kriterijų, pagal kuriuos nustatoma atsakomybė, hierarchija ir taikomais terminais.	
	22.1. Nustatytas darbo procesas ir procedūra, pagal kuriuos nuosekliai taikoma atsakomybės vertinimo pagal Dublino reglamentą kriterijų hierarchija.
	22.2. Kompetentinga institucija tikrina, ar nėra papildomos informacijos, susijusios su atsakomybės nustatymu.
	22.3. Jei informacija apie atsakomybės vertinimą yra neišsami arba reikia paaiškinimo, o kita valstybė narė gali turėti naudingos informacijos, kompetentinga institucija pradeda tyrimą pagal reglamento „Dublinas III“ 34 straipsnį su atitinkama (-omis) valstybe (-ėmis) nare (-ėmis).

Išsamus dokumentų rinkinys

Standartas	Rodiklis
23. Valstybės narės institucija užtikrina, kad bylos medžiagoje būtų visi įrodymai, reikalingi atsakomybei įvertinti pagal reglamente „Dublinas III“ nustatytą kriterijų hierarchiją.	
	23.1. Už bylą atsakingi pareigūnai apžvelgia visą konkrečiu atveju surinktą svarbią informaciją, įskaitant visus prašytojo pareiškimus, ir atitinkamai taiko III skyriuje nustatytus lemiamus kriterijus.
	23.2. Už bylą atsakingas pareigūnas naudojasi turima informacija, kad nustatytų labiausiai tikėtiną atsakingą valstybę narę.
	23.3. Už bylą atsakingi pareigūnai, kiek tai įmanoma, pateikia dokumentus, susijusius su nagrinėjama byla.

Leidimas pateikti įrodymus ir jų vertinimas

Standartas	Rodiklis
24. Įrodymai, kuriais remiantis gali būti taikomi 8, 10 arba 16 straipsniuose nustatyti kriterijai, turėtų būti leidžiami ir prašymą pateikusi valstybė narė turėtų juos apsvarstyti prieš tai, kai kita valstybė narė priima prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.	
	24.1. Valstybės narės institucija taiko procedūrą, kuria užtikrinama, kad suinteresuotasis asmuo arba kiti atitinkami subjektai suinteresuotojo asmens vardu bylos nagrinėjimo metu galėtų pateikti naujos informacijos arba nurodyti pasikeitusias aplinkybes.
	24.2. Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.

5. Prašymo atsiimti ir (arba) perimti savo žinion siuntimas

Laiku pateiktas prašymas

Standartas	Rodiklis
25. Valstybės narės institucija užtikrina, kad prašymas atsiimti ir (arba) perimti savo žinion būtų kuo greičiau pateiktas valstybei narei, kuri veikiausiai bus atsakinga. Bet kuriuo atveju prašymas pateikiamas laikantis atitinkamuose reglamento straipsniuose nustatytų terminų.	
	25.1. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	25.2. Prašymai pateikti skubius atsakymus kitoms valstybėms narėms yra aiškiai pažymėti, nurodant priežastis.

Tiesioginių ir netiesioginių įrodymų įtraukimas

Standartas	Rodiklis
26. Prašymas atsiimti ir (arba) perimti savo žinion turėtų būti pateiktas standartinėse formose ir prie jo turėtų būti pridėti tiesioginiai arba netiesioginiai įrodymai([17]) ir kuo daugiau kitos svarbios informacijos, kad valstybė, į kurią kreipiamasi, galėtų visapusiškai įvertinti, ar ji yra atsakinga.	
	26.1. Už bylą atsakingi pareigūnai gali naudotis įvairiomis pateiktomis standartinių modelių formomis.
	26.2. Už bylą atsakingi pareigūnai informuojami apie vienodą minėtų standartinių modelių formų naudojimą.
	26.3. Už bylą atsakingi pareigūnai savo prašyme pateikia tiek informacijos, kiek reikia.
	26.4. Už bylą atsakingi pareigūnai, jei įmanoma, taiko visas turimas įrodinėjimo priemones arba, jei jų nėra, netiesioginių įrodymų priemones.

([17]) Kaip aprašyta dviejuose sąrašuose, nurodytuose reglamento „Dublinas II“ 22 straipsnio 3 dalyje.

Naudojimasis sistema „DubliNet“ siunčiant prašymus

Standartas	Rodiklis
27. Siekiant paspartinti saugų, greitą ir patikimą valstybių narių bendravimą, prašymai siunčiami per sistemą „DubliNet“ abiejų valstybių narių kompetentingoms institucijoms bendrai suprantama kalba.	
	27.1. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad būtų galima siųsti prašymus.
	27.2. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.
	27.3. Valstybių narių bendravimo kalba sutariama sumažinti painiavą, kalbinius nesusipratimus ar vertimo poreikį, dėl kurių procesas gali būti vilkinamas.
	27.4. Už bylą atsakingi pareigūnai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.
	27.5. Valstybių narių pranešimai (įskaitant prašymus) dėl atskiro Dublino reglamento taikymo atvejo visada siunčiami per užšifruotą elektroninių ryšių sistemą „DubliNet“.
	27.6. Kompetentinga institucija, pateikdama prašymą, naudoja Komisijos pateiktą atitinkamą standartinę formą.

6. Atsakymas į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion

Laiku pateikti atsakymai

Standartas	Rodiklis
28. Valstybė narė, į kurią kreipiamasi, per nustatytą terminą turi atsakyti į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.	
	28.1. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	28.2. Naudojantis bylų valdymo sistema galima teikti pirmenybę įvairiems terminams ir pažymėti skubius prašymus.

Aiški ir nedviprasmiška formuluotė

Standartas	Rodiklis
29. Valstybė narė, į kurią kreipiamasi, turėtų užtikrinti, kad atsakymas būtų aiškus ir nedviprasmiškas suinteresuotojo asmens atžvilgiu ir kad atsakymas būtų teigiamas arba neigiamas.	
	29.1. Kompetentinga institucija naudoja šabloną arba standartinę formą.
	29.2. Atsakymo formatas yra baigtinis dokumentas, kurio vėliau nebegalima redaguoti.
	29.3. Atsakyme pateikiami suinteresuotojo asmens, įregistruoto valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi, asmens duomenys.

Naudojimasis sistema „DubliNet“ siunčiant atsakymus

Standartas	Rodiklis
30. Siekiant paspartinti saugų, greitą ir patikimą valstybių narių bendravimą, prašymai siunčiami per sistemą „DubliNet“ abiejų valstybių narių kompetentingoms institucijoms bendrai suprantama kalba.	
	30.1. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad būtų galima siųsti atsakymus.
	30.2. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.
	30.3. Valstybių narių bendravimo kalba sutariama sumažinti painiavą, kalbinius nesusipratimus ar vertimo poreikį, dėl kurių procesas gali būti vilkinamas.
	30.4. Už bylą atsakingi darbuotojai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.
	30.5. Valstybių narių pranešimai (įskaitant atsakymus) dėl reglamento „Dublinas III“ atskiro taikymo visada siunčiami per užšifruotą sistemą „DubliNet“.

Teigiami atsakymai

Standartas	Rodiklis
31. Valstybės narės institucija užtikrina, kad būtų nurodytas atitinkamas straipsnis ir kad atsakyme būtų pateikta su perdavimu susijusi praktinė informacija.	
	31.1. Kompetentinga institucija turi šabloną arba standartinę formą, kuri naudojama siunčiant teigiamą atsakymą į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.
	31.2. Atsakyme pateikiami prašytojo, įregistruoto valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi, asmens duomenys.
	31.3. Atsakyme nurodomas priėmimo teisinis pagrindas.
	31.4. Atsakyme nurodoma pageidaujama atvykimo vieta ir terminas.

Netiesioginis pritarimas

Standartas	Rodiklis
32. Netiesioginio pritarimo atveju susijusios valstybės narės turėtų susitarti dėl perdavimo duomenų.	
	32.1. Prašymą pateikusi valstybė narė pradeda konsultacijas su valstybe nare, į kurią kreipiamasi, dėl perdavimo organizavimo.
	32.2. Prašymą pateikusios valstybės narės prašymu valstybė narė, į kurią kreipiamasi, raštu patvirtina savo atsakomybę ir kuo greičiau pateikia praktinę informaciją apie perdavimą.

Neigiami atsakymai

Standartas	Rodiklis
33. Valstybės narės institucija užtikrina, kad būtų pateiktas visapusiškas ir išsamus atmetimo pagrindimas.	
	33.1. Kompetentinga institucija turi šabloną arba standartinę formą, kuri naudojama siunčiant neigiamą atsakymą į prašymą atsiimti ir (arba) perimti savo žinion.
	33.2. Atsakyme pateikiami prašytojo, įregistruoto valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi, asmens duomenys.
	33.3. Prašymą atmetusi valstybė narė nurodo teisinius pagrindus ir visus svarbius faktus, kuriais grindžiamas prašymo atmetimas.

Pakartotinio nagrinėjimo procedūra

Standartas	Rodiklis
34. Jei prašymą pateikusi valstybė narė nesutinka su tuo, kad jos pirminis prašymas atmestas, ta valstybė narė gali nuspręsti nusiųsti prašymą dėl pakartotinio nagrinėjimo. Šia galimybe turi būti pasinaudota per tris savaites nuo neigiamo atsakymo gavimo.	
	34.1. Valstybės narės turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	34.2. Naudojant bylų valdymo sistemą galima teikti pirmenybę įvairiems terminams ir pažymėti skubius prašymus.
	34.3. Valstybė narė nurodo teisinius pagrindus, kuriais grindžiamas pakartotinio nagrinėjimo prašymas.
	34.4. Jei yra papildomų ir svarbių įrodymų, valstybė narė prie jų prideda pakartotinio nagrinėjimo prašymą.
35. Valstybė narė, į kurią kreipiamasi, turi stengtis į prašymą dėl pakartotinio nagrinėjimo atsakyti per dvi savaites([18]).	
	35.1. Valstybės narės turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	35.2. Naudojant bylų valdymo sistemą galima teikti pirmenybę įvairiems terminams ir pažymėti skubius prašymus.
	35.3. Prašymą atmetusi valstybė narė nurodo teisinius pagrindus, kuriais grindžiamas atmetimas.

([18]) Daugiau informacijos apie atitinkamą teismų praktiką žr. 2018 m. lapkričio 13 d. Sprendime *X ir X / Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie* (sujungtos bylos C-47/17 ir C-48/17, EU:C:2018:900).

7. Nelydimi nepilnamečiai

Vaiko interesai

Standartas	Rodiklis
36. Valstybių narių institucijos pirmiausia turėtų atsižvelgti į vaiko interesus ir juos vertinti per visą Dublino procedūrą.	
	36.1. Už bylą atsakingi valstybės narės institucijos pareigūnai žino savo pareigas ir yra tinkamai išmokyti, kad galėtų kuo geriau užtikrinti vaiko interesus, kiek tai susiję su šeimos vientisumo išsaugojimu.
	36.2. Už bylą atsakingi valstybės narės institucijos pareigūnai turi galimybę laiku pasinaudoti atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, susijusiomis su giminaičio arba suaugusio asmens gebėjimo rūpintis vaiku vertinimu.
	36.3. Valstybės narės institucija kuo greičiau paskiria kvalifikuotą atstovą, kuris veikia vaiko interesų labui ir gali padėti užtikrinti reikiamą pasitikėjimu grindžiamą aplinką, kad vaikas galėtų atskleisti informaciją apie savo šeimą.
	36.4. Kompetentinga institucija yra nustačiusi procedūrą, kuria užtikrinama, kad būtų gerbiama vaiko teisė dalyvauti, kad jo nuomonė būtų išklausyta ir kad į šią nuomonę būtų atsižvelgiama turint omenyje vaiko amžių ir brandą.

Atstovo skyrimas

Standartas	Rodiklis
37. Valstybės narės institucija turėtų kuo greičiau paskirti atstovą nelydimam nepilnamečiui.	
	37.1. Valstybės narės institucija yra nustačiusi tinkamo vaiko atstovo skyrimo procedūrą.
	37.2. Kvalifikuotų atstovų grupės pakanka siekiant užtikrinti, kad būtų laiku paskirtas atstovas kiekvienam nelydimam vaikui, taip pat užtikrinti, kad atstovai nebūtų vienu metu atsakingi už pernelyg daug bylų.

Šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių paieška

Standartas	Rodiklis
38. Valstybės narės institucija turi ieškoti bet kokios nepilnamečio arba kito patikimo šaltinio pateiktos informacijos, susijusios su šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių buvimu valstybių narių teritorijoje, ir į ją atsižvelgti, taip pat įtraukti atstovus į paiešką. Be to, valstybės narės institucija turėtų konsultuotis su kitomis valstybėmis narėmis, kad nustatytų šeimos narių tapatybę, šeimos ryšius ir giminaičio atveju įvertintų jo gebėjimą rūpintis vaiku.	
	38.1. Valstybės narės institucija yra nustačiusi praktiką ir gaires, skirtas padėti už bylą atsakingiems pareigūnams nustatyti šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių tapatybę ir šeimos ryšius.
	38.2. Vaikui padedantys atstovai gali greitai ir be kliūčių kreiptis į instituciją, atsakingą už Dublino procedūros vykdymą, ir gali laiku pateikti informaciją ar dokumentus, susijusius su vaiko šeimos nariu, broliu ar seserimi arba giminaičiu.
	38.3. Valstybės narės institucija imasi tinkamų priemonių ir įtraukia atstovus, kad jie kuo greičiau rastų nelydimo vaiko šeimos narius, brolius ar seseris ir (arba) giminaičius kitos valstybės narės teritorijoje.
	38.4. Nacionalinės institucijos patvirtina šeimos ryšius, jei šeimos narys, brolis ar sesuo arba giminaitis yra kitoje valstybėje narėje.

Standartas	Rodiklis
39. Jei nepilnamečio šeimos nariai, broliai ar seserys ir (arba) giminaičiai teisėtai yra kitos valstybės narės teritorijoje ir nė vienas iš jų teisėtai nėra valstybėje narėje, kurioje šiuo metu yra nepilnametis, atitinkama valstybė narė turėtų įvertinti, ar šeimos ryšių atkūrimas atitinka vaiko interesus.	
	39.1. Valstybės narės institucija yra nustačiusi konsultavimosi su atitinkamomis institucijomis ar organizacijomis (pvz., vaikų apsaugos tarnybomis ir kt.) dėl šeimos susijungimo galimybės tvarką.
	39.2. Valstybės narės institucija taiko tinkamas priemones ir procedūrą papildomai informacijai iš vaiko rinkti (pvz., pokalbis pagal Dublino reglamentą).
	39.3. Valstybės narės institucija gali naudotis įvairiais šaltiniais, kad prireikus galėtų laiku surinkti informaciją iš kitų asmenų (pvz., brolių ar seserų, kitų asmenų, su kuriais vaikas keliavo, ir t. t.).
	39.4. Kad būtų lengviau įvertinti interesus, kompetentinga institucija atlieka tyrimus dėl šeimos narių, brolių ar seserų ir (arba) giminaičių, esančių kitoje valstybėje narėje.
	39.5. Valstybės narės institucija turi tinkamai išmokytų darbuotojų ir tinkamų priemonių nedelsiant pradėti keistis informacija su kitomis valstybėmis narėmis, naudojant atitinkamus įgyvendinimo reglamento šablonus.
40. Jeigu nustatoma, kad valstybių narių teritorijoje teisėtai nėra nepilnamečio šeimos narių ar giminaičių, valstybė narė, kurioje nepilnametis šiuo metu yra, vis dėlto įvertina vaiko interesus, kad patikrintų, ar ji pati turėtų nagrinėti prieglobsčio prašymą.	
	40.1. Valstybės narės institucija yra nustačiusi konsultavimosi su atitinkamomis institucijomis ar organizacijomis (pvz., vaikų apsaugos tarnybomis ir kt.) dėl vaiko interesų užtikrinimo tvarką.
	40.2. Valstybės narės institucija taiko tinkamas priemones ir procedūrą papildomai informacijai iš vaiko rinkti.
	40.3. Valstybės narės institucija gali naudotis įvairiais šaltiniais, kad prireikus galėtų laiku surinkti informaciją iš kitų asmenų.
	40.4. Valstybės narės institucijos turi pakankamai išmokytų darbuotojų ir kitų tinkamų ir svarbių priemonių nedelsiant pradėti keistis informacija su kitomis valstybėmis narėmis, naudojant atitinkamus įgyvendinimo reglamento šablonus.

8. Išlaikomi asmenys ir diskrecinės išlygos

Priklausomumas

Standartas	Rodiklis
41. Valstybių narių institucijos turėtų žinoti savo konkrečias atsakomybės sritis, susijusias su išlaikomais ar pažeidžiamais asmenimis.	
	41.1. Už tokias bylas atsakingiems darbuotojams buvo surengti reikiamo lygio mokymai, kad darbuotojai galėtų vykdyti savo užduotis ir pareigas, susijusias su priklausomumu ir pažeidžiamumu.
	41.2. Kai atkreipiamas dėmesys į priklausomumą ar pažeidžiamumą, institucijos gali naudotis atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, kad galėtų konsultuotis ir patarti.
42. Valstybės narės kiekvienu procedūros etapu įvertina, ar su priklausomumu susiję įrodymai pateikiami iki tam tikro patvirtinimo momento, ir atitinkamai taiko 16 straipsnį.	
	42.1. Paskirtasis už bylą atsakingas pareigūnas gali atpažinti priklausomumo požymius nagrinėjamoje byloje ir imtis atitinkamų veiksmų.
	42.2. Valstybės narės institucija gali naudotis atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, kad galėtų įvertinti ir patikrinti visus pateiktus dokumentus (pvz., medicinos pažymas) arba įtikinamą informaciją.
	42.3. Valstybės narės institucija pasirūpina, kad suinteresuotieji asmenys savo sutikimą išreikštų raštu.

Diskrecinės išlygos

Standartas	Rodiklis
43. Kompetentinga institucija yra pasirengusi bet kuriuo procedūros etapu savo nuožiūra taikyti 17 straipsnio 1 dalies diskrecinę išlygą.	
	43.1. Valstybės narės institucija gali naudotis atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis, kad įvertintų ir patikrintų visus dokumentus ar kitą pateiktą informaciją.
	43.2. Valstybės narės institucija taiko įvairias priemones, kad galėtų pasinaudoti atitinkamomis ekspertinėmis žiniomis pateiktiems dokumentams vertinti.
	43.3. Kai taikoma, valstybė narė, kuri nusprendžia nagrinėti prašymą pagal 17 straipsnio 1 dalį, tampa atsakinga valstybe nare ir informuoja valstybę narę, kuri anksčiau buvo atsakinga, naudodamasi elektroninių ryšių tinklu „DubliNet“.
44. Kompetentinga institucija bet kuriuo metu prieš priimdama pirmąjį sprendimą dėl medžiagos įvertina, ar būtų galima taikyti 17 straipsnio 2 dalį.	
	44.1. 17 straipsnio 2 dalį abi valstybės narės taiko savo nuožiūra.
	44.2. Jei valstybės narės institucijos nusprendžia, kad būtų galima taikyti 17 straipsnio 2 dalį, valstybės narės institucija pasirūpina, kad suinteresuotasis asmuo sutikimą išreikštų raštu.

Perdavimo sustabdymas

Standartas	Rodiklis
45. Valstybės narės suinteresuotojo asmens neperduoda, jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad dėl perdavimo suinteresuotajam asmeniui kiltų realus pavojus patirti nežmonišką ar žeminantį elgesį valstybėje narėje, į kurią kreipiamasi.([19])	
	45.1. Prašymą pateikusi valstybė narė įvertina atvejį, jei yra įtikinamų įrodymų, kad prašytojui kyla realus pavojus patirti nežmonišką ar žeminantį elgesį po perdavimo.
	45.2. Prireikus prašymą pateikusi valstybė narė atsižvelgia į valstybės narės, į kurią kreipiamasi, suteiktas individualias garantijas, kad įvertintų realią nežmoniško ar žeminančio elgesio riziką.

9. Asmenys, kurie nėra prašytojai

Palyginimas sistemoje EURODAC

Standartas	Rodiklis
46. Jei valstybė narė, kurios teritorijoje asmuo yra be teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento, nusprendžia atlikti paiešką sistemoje EURODAC pagal EURODAC II reglamento 17 straipsnį ir taip nustatoma kita atsakinga valstybė narė, prašymas atsiimti turėtų būti išsiųstas per nustatytą terminą.	
	46.1. Policija, sienos apsaugos pareigūnai, sulaikymo centrų darbuotojai ir kiti pirmojo kontakto pareigūnai gali gauti nurodymus ir informacijos, kad galėtų nustatyti galimą Dublino bylą.
	46.2. Valstybės narės institucija turi prieigą prie sistemos EURODAC, kad nustatytų galimą Dublino bylą, taip pat prie kitų atitinkamų duomenų bazių.
	46.3. Specialus skyrius ar institucija paskiriami atsakingais už Dublino bylas ir Dublino procedūrą, kad Dublino bylas būtų galima perduoti šiai institucijai.
	46.4. Prireikus valstybė narė parengia vidaus gaires, kaip pirmojo kontakto pareigūnai gali pateikti bylą kompetentingoms Dublino valdžios institucijoms.

([19]) Daugiau informacijos apie atitinkamą teismų praktiką žr. 2011 m. gruodžio 21 d. Sprendime *N. S. ir kiti / Secretary of State for the Home*, sujungtos bylos C-411/10 ir C-493/10, EU:C:2011:865; 2017 m. vasario 16 d. ESTT Sprendime *C. K. ir kiti / Slovėnijos Respublika*, C-578/16, EU:C:2017:127 ir 2011 m. sausio 21 d. EŽTT Sprendime Nr. 30696/09, *M. S. S. / Belgija ir Graikija*, CE:ECHR:2011:0121JUD003069609.

10. Pranešimas apie sprendimą dėl perdavimo ir teisių gynimo priemonės

Prieš pateikiant pranešimą

Standartas	Rodiklis
47. Valstybės narės institucija užtikrina, kad būtų laikomasi visų sprendimo dėl perdavimo priėmimo sąlygų.	
	47.1. Prašymą pateikusi valstybė narė teisingai išnagrinėjo ir užbaigė atsakomybės nustatymo procesą.
	47.2. Sprendimas dėl perdavimo priimamas ir apie jį pranešama (prašytojui) tik tada, kai valstybė narė, į kurią kreipiamasi, aiškiai arba numanomai sutinka su prašymu([20]).
	47.3. Valstybė narė sprendimą dėl perdavimo priima tik tuo atveju, jei įvykdyti visi teisiniai sprendimo dėl perdavimo reikalavimai.

Laiku pateiktas pranešimas

Standartas	Rodiklis
48. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti, kad apie sprendimą būtų pranešta per pagrįstą laikotarpį.	
	48.1.a. Jei suinteresuotasis asmuo neturi patarėjo teisės klausimais, valstybės narės institucija praneša asmeniui apie sprendimą kalba, kurią prašytojas supranta arba pagrįstai manoma, kad supranta. **ARBA** 48.1.b. Jei suinteresuotasis asmuo turi patarėją teisės klausimais arba kitą patarėją, valstybės narės institucija gali nuspręsti pranešti apie sprendimą patarėjui teisės klausimais arba kitam patarėjui, atstovaujančiam asmeniui pagal nacionalinę praktiką.
	48.2. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą arba atgalinio laiko skaičiavimo kalendorių, kad galėtų nustatyti terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų, ir taip užtikrintų, kad pranešimas apie perdavimą būtų pateiktas per nustatytą terminą.

Teisių gynimo priemonės

Standartas	Rodiklis
49. Suinteresuotasis asmuo turi būti informuotas apie teisių gynimo priemones, kuriomis galima pasinaudoti pagal 27 straipsnį.	
	49.1. Informacija apie galimas teisių gynimo priemones pateikiama sprendime dėl perdavimo.
	49.2. Pateikiama informacija apie terminus, taikomus norint pasinaudoti tokiomis teisių gynimo priemonėmis ir atlikti perdavimą.
	49.3. Pateikiama informacija apie tai, kaip stabdomasis poveikis gali būti taikomas valstybėje narėje.
	49.4. Pranešime taip pat pateikiama informacija apie asmenis ar subjektus, kurie gali teikti teisinę pagalbą suinteresuotajam asmeniui, kai ta informacija dar neperduota.
50. Valstybės narės turi suteikti galimybę gauti teisinę pagalbą ir prireikus kalbinę pagalbą.	
	50.1. Valstybės narės institucija turėtų užtikrinti, kad pateikus prašymą teisinė pagalba būtų teikiama nemokamai, kai suinteresuotasis asmuo negali padengti išlaidų, išskyrus atvejus, kai manoma, jog nėra realios tikimybės, kad apeliacinis skundas ar peržiūra bus sėkmingi, savavališkai neapribojant galimybės gauti teisinę pagalbą.
	50.2. Teisinė pagalba apima bent reikiamų procesinių dokumentų parengimą ir atstovavimą teisminėje institucijoje arba teisme.
	50.3. Valstybės narės institucija taiko nacionalinėje teisėje nustatytas teisinės pagalbos teikimo procedūras.

([20]) ESTT, 2018 m. gegužės 31 d. Sprendimas *Adil Hassan / Préfet du Pas-de-Calais*, C-647/16, EU:C:2018:368.

Pranešimas apie stabdomąjį poveikį turinčius apeliacinius skundus

Standartas	Rodiklis
51. Visa informacija apie apeliacinių skundų nagrinėjimo ar peržiūros procedūras, turinčias stabdomąjį poveikį, ir apie to poveikio nutraukimą turėtų būti kuo greičiau perduota atsakingai valstybei narei.	
	51.1. Prašymą pateikusi valstybė narė žino apie stabdomąjį poveikį, jei taikoma, ir kada jis prasideda ir baigiasi.
	51.2. Prašymą pateikusi valstybė narė siunčia informaciją, kad stabdomasis poveikis prasidėjo per pradinį perdavimo laikotarpį.
	51.3. Prašymą pateikusi valstybė narė siunčia informaciją apie stabdomojo poveikio pabaigą, kai tik priemonė baigiama taikyti.
	51.4. Informacija siunčiama per elektroninių ryšių tinklą „DubliNet“.

11. Sulaikymas

Standartas	Rodiklis
52. Sulaikymo pagal reglamentą „Dublinas III“ atvejais valstybės narės užtikrina, kad būtų griežtai laikomasi sulaikytų asmenų laikymo terminų ir kad būtų taikomi sutrumpinti siuntimo ir atsakymo į prašymus perduoti terminai.	
	52.1. Sulaikymo centrų darbuotojai gali gauti su Dublino procedūra susijusius nurodymus ir informacijos, kad suprastų Dublino procedūrą ir galėtų informuoti sulaikytus asmenis, kuriems taikomas reglamentas „Dublinas III“.
	52.2. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	52.3. Naudojantis bylų valdymo sistema galima nustatyti terminų prioritetus ir pažymėti skubias bylas, pvz., kai suinteresuotasis asmuo sulaikomas.
	52.4. Siųsdama prašymą perduoti byloje, kai suinteresuotasis asmuo yra sulaikytas pagal reglamento „Dublinas III“ 28 straipsnį, prašymą pateikusi valstybė narė informuoja valstybę narę, į kurią kreipiamasi, apie suinteresuotojo asmens sulaikymą ir bylos skubumą.

12. Perdavimas

Tvarka

Standartas	Rodiklis
53. Prieš išsiųsdama pranešimą apie perdavimą atsakingai valstybei narei, siunčiančioji valstybė narė imasi visų būtinų priemonių, kad perdavimas vyktų sklandžiai.	
	53.1. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	53.2. Valstybės narės institucija yra nustačiusi perdavimo valdymo ir tikrinimo, ar įvykdytos visos būtinos sąlygos, tvarką.
	53.3. Jei nustatomi specialieji poreikiai, įskaitant specialiuosius su sveikata susijusius poreikius, jie laiku įtraukiami į pranešimą valstybei narei, į kurią kreipiamasi.
	53.4. Visus prašytojo asmens dokumentus, jei jų turima, siunčiančioji valstybė narė perdavimo metu perduoda atsakingai valstybei narei. Dėl dokumentų, kurie perdavimo metu nebuvo išsiųsti, siuntimo abi valstybės narės susitaria vėliau.

Atvykimo laikas ir vietos

Standartas	Rodiklis
54. Valstybės narės turėtų atsižvelgti į atvykimo laiką ir vietas, taip pat į konkrečias datas, kuriomis dėl nacionalinių priežasčių negalima perduoti asmens.	
	54.1. Valstybės narės nuolat atnaujina informaciją apie atvykimo laiką ir vietas ir kuo efektyviau perduoda šią informaciją.
	54.2. Siunčiančioji valstybė narė neatlieka perdavimo „uždaromis dienomis“.

Pranešimai apie perdavimą

Standartas	Rodiklis
55. Pranešimas apie perdavimą turėtų būti išsiųstas per tris darbo dienas.	
	55.1. Valstybės narės institucija turi bylų valdymo sistemą ir (arba) atgalinio skaičiavimo kalendorių, kad nustatytų terminus ir žymą, kuri artėja prie terminų.
	55.2. Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.
	55.3. Valstybės narės gali susitarti iš dalies pakeisti trijų dienų laikotarpį, kad būtų nustatyti praktiniai perdavimo aspektai.

Naudojimasis sistema „DubliNet“ su perdavimu susijusiai informacijai perduoti

Standartas	Rodiklis
56. Visa su perdavimu susijusi asmeninė informacija turi būti siunčiama per sistemą „DubliNet“, išskyrus atvejus, kai susirašinėjimas susijęs su praktine perdavimo tvarka, atvykimo laiku ir vieta.	
	56.1. Informaciją, kuria dalijamasi per sistemą „DubliNet“, tvarko tik atitinkamų nacionalinių Dublino skyrių nacionaliniai prieigos punktai.
	56.2. Paskirtieji pareigūnai turi prieigą prie sistemos „DubliNet“, kad galėtų siųsti atsakymus.
	56.3. Paskirtiesiems pareigūnams nurodoma, kaip naudotis minėta sistema, ir jie gali ja naudotis.
	56.4. Už bylą atsakingi pareigūnai užtikrina, kad būtų gautas ir užregistruotas visų per sistemą „DubliNet“ siunčiamų pranešimų pristatymo įrodymas.
	56.5. Valstybių narių pranešimai (įskaitant atsakymus) dėl atskiro Dublino reglamento taikymo atvejo visada siunčiami per užšifruotą elektroninių ryšių sistemą „DubliNet“.
	56.6. Valstybės narės institucija taiko kitas alternatyvias saugias ryšio priemones, pvz., veikiantį e. pašto adresą, skirtas praktinei perdavimo tvarkai, atvykimo laikui ir vietai, kurios turi būti naudojamos skubiausiais atvejais.

Šeimų perdavimas

Standartas	Rodiklis
57. Pagal šeimos vientisumo ir vaiko interesų principus šeimos nariai, kiek įmanoma, turėtų būti perduodami kartu.	
	57.1. Jei vaikas gimsta laikotarpiu tarp priėmimo ir perdavimo, valstybės narės į formą įtraukia visą informaciją apie vaiką kartu su gimimo liudijimu ar kitais dokumentais, kuriuose pateikiama informacija apie gimimą.
	57.2. Valstybės narės gali lanksčiai organizuoti perdavimą siekdamos išlaikyti šeimą kartu, ypač kai jos yra skirtinguose Dublino procedūros etapuose.

Lankstumas perdavimo atveju

Standartas	Rodiklis
58. Pranešdamos apie vėlavimus, atšaukimus ar atidėjimus, susijusios valstybės narės turi lanksčiai pertvarkyti perdavimą.	
	58.1. Siunčiančioji valstybė narė nedelsdama informuoja priimančiąją valstybę narę. Valstybės narės susitaria dėl naujo perdavimo laikotarpio, ypač dėl perdavimo, kuriam reikia specialių priemonių (pvz., kalbant apie specialiųjų poreikių turinčius asmenis).
	58.2. Ryšiai palaikomi naudojantis elektroninių ryšių tinklu „DubliNet“.
	58.3. Kompetentinga institucija, kiek tai įmanoma, yra paskyrusi specialų už bylą atsakingą pareigūną (kuris turi prieigą prie sistemos „DubliNet“) ir vykdo aktyvaus bylų valdymo procesą.

Klaidingi perdavimai

Standartas	Rodiklis
59. Klaidingo perdavimo atveju valstybė narė, sužinojusi apie padėtį, turi nedelsdama apie tai pranešti kitai valstybei narei ir suorganizuoti perdavimą bendru sutarimu.	
	59.1. Valstybės narės, susijusios su klaidingu perdavimu, nedelsdamos keičiasi visa svarbia informacija apie atvejį.
	59.2. Ryšiai palaikomi naudojantis elektroninių ryšių tinklu „DubliNet“.

Sėkmingi perdavimai

Standartas	Rodiklis
60. Valstybės narės institucija informaciją apie sėkmingą perdavimą sistemoje EURODAC turi pažymėti kuo greičiau po atvykimo.	
	60.1. Valstybės narės institucija yra nustačiusi atvykimo į jos teritoriją, susijusio su ankstesniu prašymu perduoti pagal Dublino reglamentą, stebėsenos procedūrą.
	60.2. Valstybės narės institucija yra nustačiusi procedūrą, pagal kurią skiriamos būtinos užduotys darbuotojams, įgaliotiems vykdyti įsipareigojimus pagal EURODAC II reglamento 10 straipsnį.

Savanoriški perdavimai

Standartas	Rodiklis
61. Jeigu perdavimą organizuoja prašytojas arba kiti subjektai nedalyvaujant kompetentingoms institucijoms, valstybės narės turėtų stengtis užtikrinti, kad savanoriško perdavimo sąlygos atitiktų nacionalinių reguliarių išvykimo procedūrų sąlygas.	
	61.1. Prašytojui nurodoma informuoti siunčiančiosios valstybės narės kompetentingą instituciją apie savo kelionės tvarką.
	61.2. Atsakinga valstybė narė informuojama apie savanorišką perdavimo pobūdį.
	61.3. Suorganizavus perdavimą, siunčiančioji valstybė narė, jei taikoma, išduoda prašytojui kelionės dokumentus.
	61.4. Išsamią informaciją apie perdavimą valstybės narės pateikia naudodamos standartinę formą (VI priedas).
	61.5. Valstybės narės netaiko savanoriško perdavimo tais atvejais, kai kyla ypatingų klausimų (pvz., saugumo problemų).
	61.6. Priimančioji valstybė narė, naudodamasi sistema „DubliNet“, informuoja siunčiančiąją valstybę narę apie sėkmingą perdavimą arba apie tai, kad prašytojas neatvyko per nustatytą laikotarpį.
62. Savanoriško perdavimo atveju priimančioji valstybė narė praneša siunčiančiajai valstybei narei apie sėkmingą perdavimą arba apie tai, kad prašytojas neatvyko per nustatytą laikotarpį.	
	62.1. Valstybės narės institucija yra nustačiusi atvykimo į jos teritoriją, susijusio su ankstesniu prašymu perduoti pagal Dublino reglamentą, stebėsenos procedūrą.
	62.2. Priimančioji valstybė narė per elektroninių ryšių tinklą „DubliNet“ informuoja siunčiančiąją valstybę narę apie sėkmingą perdavimą.

Kaip susisiekti su ES

Asmeniškai
Visoje Europos Sąjungoje yra šimtai *Europe Direct* informacijos centrų. Artimiausio centro adresą rasite svetainėje https://europa.eu/european-union/contact_lt

Telefonu arba el. paštu
Europe Direct tarnyba atsakys į jūsų klausimus apie Europos Sąjungą. Su šia tarnyba galite susisiekti:
— nemokamu numeriu: 00 800 6 7 8 9 10 11 (kai kurie operatoriai už šiuos skambučius gali imti mokestį),
— šiuo standartiniu numeriu: +32 22999696 arba
— elektroniniu paštu svetainėje https://europa.eu/european-union/contact_lt

Kaip rasti informacijos apie ES

Internetas
Informacijos apie Europos Sąjungą visomis oficialiosiomis ES kalbomis galima rasti svetainėje *Europa* (https://europa.eu/european-union/index_lt)

ES leidiniai
Nemokamų ir mokamų ES leidinių galite atsisiųsti arba užsisakyti https://op.europa.eu/lt/publications. Jeigu jums reikia daugiau nemokamų leidinių egzempliorių, kreipkitės į *Europe Direct* arba į vietos informacijos centrą (žr. https://europa.eu/european-union/contact_lt)

ES teisė ir susiję dokumentai
Norėdami susipažinti su ES teisine informacija, įskaitant visus ES teisės aktus nuo 1952 m. visomis oficialiosiomis kalbomis, apsilankykite svetainėje *EUR-Lex* (http://eur-lex.europa.eu)

ES atvirieji duomenys
ES atvirųjų duomenų portale (http://data.europa.eu/euodp/lt) galima susipažinti su ES duomenų rinkiniais. Duomenis galima nemokamai parsisiųsti ir pakartotinai naudoti tiek komerciniais, tiek nekomerciniais tikslais.

Europos Sąjungos
leidinių biuras